



SCALDABIBERON CON STERILIZZATORE

BOTTLE WARMER AND STERILISER

CHAUFFE-BIBERON AVEC STÉRILISATEUR

FLÄSCHCHENWÄRMER MIT STERILISIERGERÄT

CHAUFFE-BIBERON AVEC STÉRILISATEUR

CALIENTABIBERONES CON ESTERILIZADOR

AQUECEDOR DE BIBERÕES COM ESTERILIZADOR

OHŘÍVAČ LAHVÍ SE STERILIZÁTOREM

PODGRZEWACZ DO BUTELEK ZE STERYLIZATOREM

ZUIGFLESVERWARMER MET STERILISATOR

ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΜΠΙΜΠΕΡΟ ΜΕ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΤΗ

ÜVEGMELEGÍTŐ ÉS -FERTŐTLENÍTŐ

BÍBERON ISITICISI VE STERILIZASYON CÍHAZI

OHRIEVAČ FLIAŠ A STERILIZÁTOR

GREJAČ ZA FLAŠICE I STERILIZATOR

УРЕД ЗА ЗАТОПЛЯНЕ НА ШИШЕТА СЪС СТЕРИЛИЗАТОР

НАГРІВАЧ ПЛЯШЕЧОК ДЛЯ ДИТЯЧОГО ХАРЧУВАННЯ ЗІ СТЕРИЛІЗАТОРОМ

ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ДЛЯ БУТЫЛОЧЕК СО СТЕРИЛИЗАТОРОМ

ÎNCĂLZITOR DE BIBERON CU STERILIZATOR

مُسَخِّنٌ وَمُعَقِّمٌ الزَّجَاجَاتِ



Fig. 1

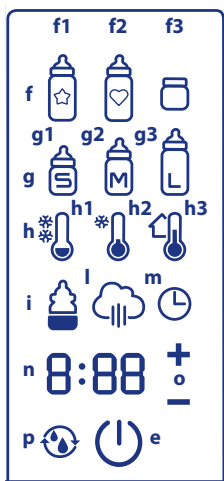
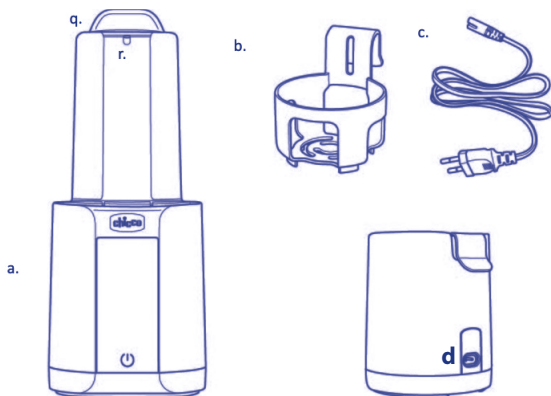
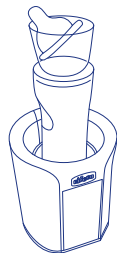
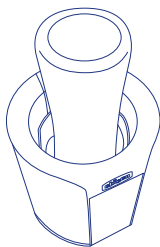
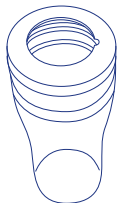
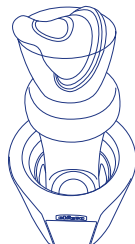
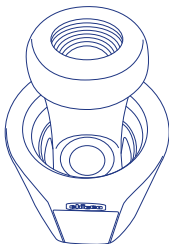
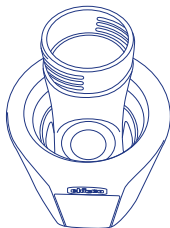


Fig. 2

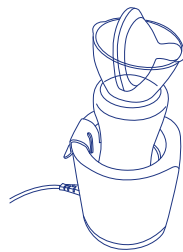
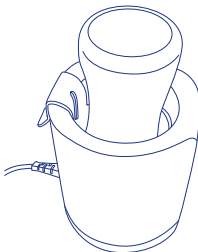
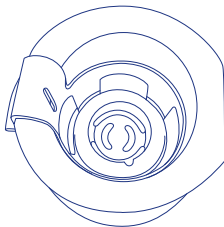
WELLBEING



PERFECT 5



NATURALFEELING



UK Інструкції з експлуатації

Прочитайте перед використанням та збережіть цю інструкцію на майбутнє.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

УВАГА

Європейський стандарт EN 60335 передбачає, що для захисту дітей будь-яке використання виробу дітьми віком старше 3 років повинно відбуватися виключно під наглядом дорослого.

Компанія Artsana S.p.A. відповідно до положень чинного законодавства нижче наводить передбачені ним застереження:

- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 3 років і старше, якщо це відбувається під наглядом, або якщо вони отримали інструкції з безпечного використання пристрою та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Не дозволяється мити пристрій та доглядати за ним дітям, якщо їм не виповнилося 8 років і вони роблять це без нагляду дорослого. Зберігайте пристрій та його кабель у недосяжному місці для дітей віком молодше 3 років.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
- Ці пристрої можна використовувати людям з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони це роблять під наглядом, або ж якщо вони отримали інструкції з безпечного використання пристрою та розуміють пов'язану з цим небезпеку.

Однак в силу характеристик цієї категорії виробів (електричні нагрівачі пляшечок з ди-

тячим харчуванням) компанія Artsana S.p.A. рекомендує, щоб діти будь-якого віку не використовували виріб та не взаємодіяли з ним навіть під наглядом дорослого.

- Цей пристрій призначено виключно для домашнього користування відповідно до інструкцій з експлуатації. Будь-яке інше використання вважається неналежним, а відтак, небезпечним.
- Цей пристрій призначено лише для використання всередині приміщення, тому його не можна залишати під впливом сонця, дощу та інших атмосферних явищ.
- У разі, якщо покупець передає або надає пристрій у тимчасове користування третім особам, необхідно, щоб вони отримали відповідні інструкції з безпечної експлуатації пристрою та зрозуміли пов'язану з ним небезпеку, прочитавши інструкцію з експлуатації, зокрема, застереження щодо безпеки, що містяться в ній, які завжди мають надаватися разом з пристроєм. Цей виріб може працювати автоматично при частоті 50 Гц або 60 Гц.
- Розміщуйте пристрій лише на рівних, стійких поверхнях, недоступних для дітей, подалі від колик та ліжечок, оскільки пристрій та вода в ньому дуже сильно нагріваються під час використання: будьте максимально уважні! Існує небезпека опіку.
- Будьте обережні з деталями, позначеними символом «Гарячі поверхні», які під час використання можуть нагріватися до високої температури.

- Під час роботи пристрій дуже сильно нагрівається, оскільки під час стерилізації виробляє гарячу пару. Завжди дуже уважно стежте за тим, щоб не знімати кришку та/або не наближати кінцівки та обличчя до отвору для пари на кришці, оскільки існує небезпека опіків.
- Після завершення робочого циклу вода в пристрої та верхня поверхня пристрою можуть бути дуже гарячими. Будьте обережні, щоб уникнути можливих опіків.
- Увага, зачекайте принаймні кілька хвилин, перш ніж знімати кришку після стерилізації, та завжди обережно виконуйте цю операцію, щоб зменшити ризик раптового викиду гарячої пари або крапель дуже гарячої води, оскільки це може спричинити опіки.
- Забороняється перекривати вихід пари зверху на кришці.
- Ніколи не використовуйте нагрівач пляшечок з дитячим харчуванням без води в нагрівальному резервуарі.
- Для уникнення можливих опіків будьте уважними під час та наприкінці робочого циклу: вода та верхня поверхня пристрою можуть бути дуже гарячими. Завжди обережно виймайте пляшечку та/або баночку з дитячим харчуванням в кінці циклу роботи та/або обслуговування, оскільки вони можуть бути гарячими.
- Перш ніж давати дитині розігріту їжу, завжди пе-

ревіряйте, щоб її температура не була надто високою (не вище 37°C).

- Ніколи не переміщуйте нагрівач пляшечки з дитячим харчуванням під час використання або коли в ньому все ще знаходяться гарячі рідини.
- Щоб від'єднати нагрівач пляшечки з дитячим харчуванням від електричної мережі, вимкніть пристрій, натиснувши та утримуючи натиснутою сенсорну кнопку вмикання та вимикання й вийміть вилку проводу живлення з електричної розетки. Не тягніть за провід живлення або за сам пристрій, щоб витягнути вилку з розетки електричної мережі.
- Стежте за тим, щоб вилка проводу живлення завжди була витягнута з розетки та щоб пристрій повністю охолонув, перш ніж переставляти його, чистити та виконувати операції з його догляду.
- Чищення та догляд, що мають здійснюватись користувачем, не повинні виконуватись дітьми та/або особами з обмеженими розумовими можливостями або без досвіду чи необхідних знань.
- У жодному випадку не мочіть вилку, нагрівач пляшечки з дитячим харчуванням або провід живлення у воду або інших рідинах.
- Не намагайтеся відкрити або відремонтувати пристрій. Відкрити нагрівач пляшеки з дитячим харчуванням можна лише за допомогою спеціальних інструментів. Для заміни кабеля живлення необхідно використовувати виключно кабель такого ж типу, як той, що постачається з пристроєм,

а сама заміна має виконуватися виключно кваліфікованим технічним спеціалістом або компанією Artsana S.p.A.

- Максимальний час нагрівання попередньо встановлено на пристрої. Важливо не повторювати цикл з тією ж самою пляшечкою або баночкою та, взагалі, не рекомендується нагрівати їжу надто довго.
- Після завершення циклу підігрівання пляшечок перевірте, щоб не було перевищення належної температури молока, крапнувши одну краплю молока на тильну сторону кисті, перш ніж давати молоко дитині.
- Після завершення циклу підігрівання баночок перевірте, щоб не було перевищення належної температури їжі, скуштувавши чайну ложку, перед тим як давати їжу дитині.
- Будьте уважні під час заповнення резервуара водою та під час використання виробу, щоб уникнути проливання води або їжі на роз'єм.
- УВАГА: після завершення кожного циклу поверхня нагрівального елемента має залишкове тепло після використання.
- УВАГА: Зачекайте принаймні кілька хвилин, перш ніж знімати кришку після стерилізації, та завжди обережно виконуйте цю операцію, щоб зменшити ризик раптового викиду гарячої пари або крапель дуже гарячої води, оскільки це може спричинити опіки.



- **УВАГА:** Під час наповнення ємності перед робочим циклом та зняттям кришки після циклу будьте уважні, щоб уникнути раптового розбризкування води на роз'єм і кабель живлення.
- Ці інструкції доступні на сайті www.chicco.it

УВАГА

- Пристрій, його приладдя та компоненти упаковки (пластикові пакети, картонні коробки тощо) не є іграшками, тому не можна залишати їх у доступному для дітей місці, оскільки вони можуть створювати небезпеку.
- Перед використанням нагрівача пляшечки з дитячим харчуванням завжди перевіряйте, щоб виріб та всі його компоненти не мали пошкоджень. В іншому випадку не використовуйте нагрівач пляшечок з дитячим харчуванням та зверніться до кваліфікованих технічних спеціалістів або до продавця.
- Впевніться в тому, що вольтаж та частота (дивіться дані на таблиці під пристроєм) відповідають характеристикам вашої електричної мережі. Електромотаж в приміщенні має відповідати чинним нормам безпеки у країні експлуатації пристрою.
- Підключіть пристрій до легкодоступної електричної розетки.
- Ніколи не ставте нагрівач пляшечок з дитячим харчуванням на гарячі поверхні, газові плити або нагрівальні плити або поруч з ними, а також на делікатні поверхні, чутливі до тепла та/або вологи.
- Використовуйте лише термостійкі пластикові пляшечки для дитячого харчування або пляшечки з термостійкого скла: не використовуйте одноразові пляшечки.
- Під час нормальної експлуатації виробу звертайте увагу на гарячу пару, що утворюється при нагріванні води, щоб уникнути можливих опіків
- З міркувань гігієни-біологічної безпеки нагрівачі пляшечок з дитячим харчуванням повинні використовуватися виключно для нагрівання вже готового дитячого харчування, а не для його приготування. Рекомендована температура нагрівання дитячого харчування становить приблизно 37 °C. Ніколи не нагрівайте їжу більше одного разу або довше однієї години.
- Кінцева температура їжі та час нагрівання залежать від кількості їжі, що розігрівається, від її початкової температури (температура оточуючого середовища або температура в холодильнику), від консистенції їжі, від обраного режиму нагрівання, від типу та розмірів ємності, що використовується, та від кількості води, залитої у нагрівальну ємність (пластикові пляшечки, скляні пляшечки, баночки, пакети для збирання молока).
- Через годину безперервної роботи з моменту закінчення циклу нагріву пристрій вимикається автоматично; дайте йому повністю охолонути (вимкніть та від'єднайте його від електричної розетки), перш ніж використовувати знову.
- Якщо пристрій не використовується 3 хвилини та протягом цього часу не задається цикл нагрівання, він вимикається автоматично.
- Не торкайтеся нагрівача пляшечок мокрими або вологими руками.
- Не торкайтеся нагрівача пляшечок, якщо він випадково падає у воду; негайно витягніть вилку з розетки та не використовуйте прилад після цього, натомість зверніться до компетентних та кваліфікованих технічних спеціалістів або до компанії Artsana S.p.A.
- У кінці циклу стерилізації предмети, які знаходяться в пристрої дуже сильно нагріваються. Будьте завжди максимально уважні та дайте їм охолонути, перш ніж користуватися ними.
- Якщо з будь-якої причини переривається подача електроенергії, цикл дезінфекції може бути неповним, а дезінфекція може бути недостатньою.
- Не ставте в пристрій предмети, непридатні для гарячої дезінфекції.





- У разі несправності та/або поганої роботи нагрівача пляшечок вимкніть його та вийміть вилку з електричної розетки, не намагайтеся відремонтувати та/або полагодити його, натомість звертайтеся виключно до компетентних та кваліфікованих технічних спеціалістів або в компанію Artsana S.p.A.
- З питань ремонту звертайтеся виключно до кваліфікованих технічних спеціалістів або в компанію Artsana S.p.A. Неправильний ремонт, виконаний некваліфікованим технічним персоналом, може призвести до пошкоджень або травмування користувачів.
- У разі сумнівів щодо вмісту цієї інструкції звертайтеся до продавця або у компанію Artsana S.p.A.
- Для того щоб утилізувати упаковку зношеного приладдя або самого пристрою, користуйтеся послугами роздільного збирання відходів згідно з відповідним чинним законодавством у кожній країні.

ЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ ТА ДОГЛЯД ЗА НИМ

Після кожного використання виймайте вилку кабеля живлення (с) нагрівача пляшечок з електричної розетки. Дайте нагрівачу пляшечок повністю охолонути, та після видалення залишків води з ємності ретельно висушіть його, перш ніж поставити його в чисте та сухе місце для зберігання.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

В ході нормального використання у нагрівальній ємності може утворюватися вапняний накип, який може знизити експлуатаційні характеристики пристрою та в довгострочній перспективі пошкодити його. Виріб сигналізує про наявність накипу та необхідність його видалення.

1. Контролюйте стан вмикання кнопки/значка вибору видалення накипу (p). Якщо кнопка горить білим кольором, це означає, що необхідно видалити накип з виробу.
2. Вимкніть пристрій та дайте йому повністю охолонути.
3. Щоб видалити вапняний наліт з дна ємності, переконайтеся, що нагрівач пляшечок повністю охолонув, налійте у ємність розчин з 200 мл води та білого оцту в рівних частинах і залиште принаймні на одну ніч.

Ніколи не вмикайте нагрівач пляшечок, коли нагрівальна ємність заповнена розчином води та оцту.

4. Після циклу видалення накипу ретельно промийте внутрішню частину ємності, очистіть і висушіть усі внутрішні та зовнішні деталі.
5. Виконайте холостий цикл нагрівання без пляшечок, наливши 140 мл води в ємність, вибравши режим швидкого нагрівання (f1) однієї пляшечки середнього об'єму (g2) при температурі холодильника (h2).
6. Вимкніть пристрій, дайте йому повністю охолонути, потім злийте залишки води та ретельно висушіть.

Для чищення зовнішніх деталей нагрівача пляшечок використовуйте трохи зволожену серветку.



Рекомендується виконувати операції з видалення накипу щоразу, коли загорається кнопка/значок вибору видалення накипу (p), або у випадку води з особливо високим вмістом вапняка, навіть частіше.

Не використовуйте для чищення інструменти, абразивні губки, миючі засоби, спирт або розчинники, оскільки вони можуть неоправно пошкодити нагрівач пляшечок та/або його приладдя.

7. Перш ніж налаштувати нові цикли нагрівання та стерилізації, натисніть та утримуйте натиснутою приблизно 2 секунди кнопку/значок вибору видалення накипу (p) до її повного вимикання.



• Ніколи не ставте нагрівач пляшечок безпосередньо під кран з водою та не занурюйте при-





- стрій, вилку або кабель живлення (с) у воду або інші рідини.
- Ніколи не мийте нагрівач пляшечок у посудомийній машині.

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ



Подвійна ізоляція



Прилад відповідає важливим вимогам чинних Директив СЕ (відповідність європейським стандартам)



УВАГА!



Інструкції з експлуатації



Прочитайте інструкцію з експлуатації



Виключно для внутрішнього використання



Пристрій сертифіковано та схвалено організацією ІМQ (Італійський інститут гарантування якості продукції)

Нагрівач і стерилізатор пляшечок - це багатофункціональний виріб, який дозволяє нагрівати молочну суміш, грудне молоко, гомогенізоване дитяче харчування, та повністю програмується; крім того, він стерилізує пляшечки або предмети меншого розміру природнім та безпечним способом завдяки пару.

Перед використанням нагрівача пляшечок уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її. Зелений номер для Італії 800 188 898

ОПИС (мал. 1)

- Центральний модуль
- Тримач баночки/пляшечки з гомогенизованим дитячим харчуванням
- Кабель живлення
- Роз'єм живлення
- Сенсорна кнопка/значок вмикання та вимикання інтерфейсу
- Сенсорні кнопки/значок вибору режиму нагрівання: f1) швидке нагрівання, f2) делікатне нагрівання, f3) нагрівання дитячого харчування
- Сенсорні кнопки/значок вибору об'єму пляшечки: g1) мінімальний об'єм, g2) середній об'єм, g3) максимальний об'єм
- Сенсорні кнопки/значок вибору початкової температури продукту: h1) температура морозильної камери, h2) температура холодильника, h3) температура оточуючого середовища
- Сенсорна кнопка/значок вибору пляшечки зі змінною основою
- Сенсорна кнопка/значок вибору функції стерилізатора
- Сенсорна кнопка/значок вибору відкладеного запуску
- Відображення таймера
- Сенсорні кнопки/значок + і -
- Сенсорна кнопка/значок вибору видалення накипу
- Кришка з ручкою



г) Отвір для виходу пари на задній стороні кришки.

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Рекомендується продезінфікувати пляшечки перед тим, як помістити їх у нагрівач пляшечок. Ніколи не використовуйте нагрівач пляшечок з дитячим харчуванням без води в нагрівальному резервуарі.

Наливайте правильну кількість води в резервуар, відміряючи її пляшечкою з градуйованою шкалою або іншою придатною ємністю. Не наповнюйте резервуар, підставляючи пристрій під воду з-під крана.

Перш ніж виконувати описані нижче операції, впевніться в тому, що вилка кабеля живлення (с) вийнята з електричної розетки, і кабель (с) підключено до роз'єму живлення (d).

ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ НАГРІВАЧА ПЛЯШЕЧОК З ДИТЯЧИМ ХАРЧУВАННЯМ

Для цієї функції не потрібно закривати кришкою (о) центральний модуль (а).

1. Поставте нагрівач пляшечок на рівну та стійку поверхню.
2. Налийте воду в центральний модуль (а) згідно з наступними режимами:

		ШВИДКЕ НАГРІВАННЯ / МОЛОЧНА СУМІШЬ		ПОСТУПОВЕ НАГРІВАННЯ / ГРУДНЕ МОЛОКО			НАГРІВАННЯ ДИТЯЧОГО ХАРЧУВАННЯ			
		Т НАВКО-ЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ПРИБЛИЗНО 20 °С	Т ХОЛОДІЛЬНИКА ПРИБЛИЗНО 5 °С	Т НАВКО-ЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ПРИБЛИЗНО 20 °С	Т ХОЛОДІЛЬНИКА ПРИБЛИЗНО 5 °С	Т МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ ПРИБЛИЗНО -18 °С	Т НАВКО-ЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ПРИБЛИЗНО 20 °С	Т ХОЛОДІЛЬНИКА ПРИБЛИЗНО 5 °С	Т МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ ПРИБЛИЗНО -18 °С	
ПОСТАКІВІ ПЛЯШЕЧКИ	СТАНДАРТНІ ПЛЯШЕЧКИ З ШИРОКОЮ ШИЙКОЮ (МІСЬКІСТЬ /ЗАПОВНЕННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІЙ	40 мл	100 мл	140 мл	100 мл	100 мл	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІЙ	40 мл	140 мл	150 мл	150 мл	180 мл	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІЙ	80 мл	140 мл	210 мл	210 мл	210 мл	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 330 МЛ/11 УНЦІЙ	100 мл	160 мл	210 мл	210 мл	210 мл	/	/	/
ПОСТАКІВІ ПЛЯШЕЧКИ	СТАНДАРТНІ ПЛЯШЕЧКИ З ВУЗЬКОЮ ШИЙКОЮ (МІСЬКІСТЬ /ЗАПОВНЕННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІЙ	70 мл	100 мл	120 мл	100 мл	100 мл	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІЙ	100 мл	180 мл	200 мл	250 мл	200 мл	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІЙ	180 мл	210 мл	250 мл	250 мл	270 мл	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 330 МЛ/11 УНЦІЙ	200 мл	230 мл	250 мл	250 мл	270 мл	/	/	/

ПЛЯШКОВПЛЯШЕЧКИ	ПЛЯШЕЧКИ ЗІ ЗНИЖНОЮ ОСНОВОЮ (МІСТКІСТЬ /ЗАПОВНЕННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІ	70 мл	100 мл	100 мл	100 мл	100 мл	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІ	140 мл	200 мл	230 мл	230 мл	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІ	200 мл	250 мл	250 мл	250 мл	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 330 МЛ/10,5 УНЦІ	240 мл	250 мл	250 мл	250 мл	/	/	/	/
СКЛЯНІ ПЛЯШЕЧКИ	СТАНДАРТНІ ПЛЯШЕЧКИ З ШИРОКОЮ ШИЙКОЮ (МІСТКІСТЬ /ЗАПОВНЕННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІ	20 мл	100 мл	100 мл	100 мл	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІ	40 мл	140 мл	210 мл	210 мл	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІ	80 мл	160 мл	210 мл	210 мл	/	/	/	/
	СТАНДАРТНІ ПЛЯШЕЧКИ З ВУЗЬКОЮ ШИЙКОЮ (МІСТКІСТЬ /ЗАПОВНЕННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІ	20 мл	100 мл	100 мл	100 мл	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІ	40 мл	140 мл	150 мл	150 мл	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІ	80 мл	160 мл	210 мл	210 мл	/	/	/	/
ПАКЕТ ДЛЯ ЗБОРУ МОЛОКА (МІСТКІСТЬ /ЗАПОВНЕННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІ	/	/	/	100 мл	200 мл	/	/	/	
	ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІ	/	/	/	100 мл	200 мл	/	/	/	
	ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІ	/	/	/	200 мл	200 мл	/	/	/	
БАНОЧКА	ПРИБЛИЗНО 80 Г	/	/	/	/	/	150 мл	150 мл	150 мл	

* 60 мл харчування в пляшечці місткістю 150 мл

ПРИМІТКА: вказані вище цифри кількості води, необхідної для нагрівання, стосуються пляшечок Chicco та баночок об'ємом 80 мл. Що стосується пляшечок та баночок інших марок та баночок іншого об'єму, рекомендується використовувати таку саму кількість води, уважно перевіряючи, однак, температуру харчування в кінці циклу нагрівання (макс. 37°).

3. Повільно вставте в центральний модуль (а) тримач баночки/пляшечки з гомогенизованим дитячим харчуванням (б) та:

- ПЛЯШЕЧКУ: в зборі з затискним кільцем і соскою, правильно змонтованими на пляшечці, без додавання стакана.



- БАНОЧКА: без кришки та етикеток.



УВАГА

Пакети для збирання молока та баночки встановлюються на тримач баночок/пляшечок гомогенізованого харчування (b) перш ніж вставляти їх в центральний модуль (a). Це забезпечує більш зручний захват і дозволяє уникнути опіків.

Зверніть увагу на те, щоб вода для нагрівання не витікала через верхню частину пристрою та не доходила до шийок пляшечок або баночок маленького розміру.

У разі якщо вода після встановлення витікає з центрального модуля (a), негайно протріть сухою серветкою насухо зовнішню поверхню та основу нагрівача пляшечок та кабелів і вилку живлення та злийте з ємності зайву кількість води.

4. Вставте вилку в електричну розетку: пролунає звуковий сигнал.

5. Увімкніть інтерфейс, натиснувши сенсорну кнопку/значок вмикання та вимикання (e): пролунає звуковий сигнал, кнопка/значок вмикання та вимикання (e) блиматиме синім кольором, кнопки/значок режиму нагрівання (f) та кнопка/значок вибору функції стерилізатора (l) блиматимуть білим кольором, означаючи, що виріб готовий до налаштування.

ПРИМІТКА: Якщо протягом трьох хвилин пристрій не використовується та не вибирається робочий цикл, він автоматично вимикається та видається звуковий сигнал.

ПРИМІТКА: Виріб зберігає у пам'яті останній виконаний цикл нагрівання. Якщо ви хочете запустити швидко запустити цей цикл, натисніть сенсорну кнопку вмикання та вимикання (e): пролунає звуковий сигнал, інтерфейс загориться білим кольором, показуючи значки, що відповідають збереженому у пам'яті циклу, таймер (n) показуватиме час до завершення циклу нагріву, а кнопка/значок вмикання та вимикання (e) загориться білим кольором, вказуючи на те, що цикл виконується.

Під час першого використання виробу та щоразу, коли ви хочете змінити налаштування нагріву, виконуйте наступні інструкції пункту 6.

6. Задайте режим нагріву, натиснувши одну з сенсорних кнопок/значків вибору режиму нагріву (f):

f1) швидке нагрівання - Спеціальна програма для молочної суміші.

f2) поступове нагрівання - Спеціальна програма для грудного молока.

f3) нагрівання дитячого харчування - Спеціальна програма для баночки з гомогенізованим дитячим харчуванням.

Вибрана кнопка/значок загориться білим кольором, вказуючи на те, що налаштування виконано.

7. У разі вибору нагріву молока (f1 або f2) кнопки/значки вибору об'єму пляшечки (g) загоряться білим кольором, означаючи, що виріб готовий до налаштування.

Задайте об'єм пляшечки, натиснувши одну з сенсорних кнопок/значків вибору об'єму пляшечки (g):

g1) мінімальна ємність (60/150 мл).

g2) середня ємність (200/250 мл)

g3) максимальна ємність (300/330 мл).

Вибрана кнопка/значок загориться білим кольором, вказуючи, що налаштування виконано, а кнопки/значки вибору початкової температури (h) блиматимуть білим кольором, вказуючи, що виріб готовий до налаштування.

У разі вибору нагріву дитячого харчування (f3) кнопки/значки вибору початкової температури (h) блиматимуть білим кольором, вказуючи, що виріб готовий до налаштування, при цьому виріб об'ємності пляшечки буде пропущено.

8. Задайте початкову температуру продукту, натиснувши одну з сенсорних кнопок/значків вибору початкової температури (h):

h1) температура морозильної камери (приблизно -18 °C)

h2) температура холодильника (приблизно 5 °C)

h3) температура навколишнього середовища (приблизно 20 °C).

Вибрана кнопка/значок загориться білим кольором, вказуючи на те, що налаштування викона-





но, кнопки/значки вибору пляшечки зі змінною основою (i) та відкладеного запуску (m) блимають ділим кольором, вказуючи на те, що виріб готовий до налаштування, також увімкнеться таймер (n), показуючи тривалість відповідного вибраного циклу для стандартних пляшечок (без змінної основи) або баночок. також увімкнуться кнопки/значки «+» і «-» (o), які дозволяють міняти тривалість циклу відповідно до ваших потреб.

9. Щоб негайно запустити заданий цикл (для стандартних пляшечок або баночок), натисніть сенсорну кнопку вмикання та вимикання (e): пролунає звуковий сигнал, таймер (n) покаже час до завершення циклу нагріву, а кнопка/значок вмикання та вимикання (e) загориться білим кольором, вказуючи на те, що цикл нагріву виконується. Якщо через 3 хвилини після вибору пунктів 6, 7 і 8 цикл не запускається, пристрій автоматично вимкнеться та пролунає звуковий сигнал.

10. У разі використання пляшечки зі змінною основою (наприклад, Chicco Perfect5) преш ніж запускати цикл, необхідно буде натиснути кнопку/значок пляшечки зі змінною основою (i). Ця кнопка/значок загориться білим кольором, і увімкнеться таймер (n), показуючи тривалість вибраного циклу для цього типу пляшечки. також увімкнуться кнопки/значки «+» і «-» (o), які дозволяють міняти тривалість циклу відповідно до ваших потреб.

Щоб запустити заданий цикл для пляшечки зі змінною основою, як зазначено в пункті 9, натисніть сенсорну кнопку вмикання та вимикання (e): пролунає звуковий сигнал, таймер (n) покаже час до завершення циклу нагріву, а кнопка/значок вмикання та вимикання (e) загориться білим кольором, вказуючи на те, що цикл нагріву виконується. Якщо через 3 хвилини після вибору пункту 10 цикл нагрівання не запускається, пристрій вимикається автоматично та лунає звуковий сигнал.



УВАГА

У разі швидкого нагріву, спеціально призначеного для молочної суміші, вибір нагріву з початковою температурою морозильної камери буде заблоковано.



УВАГА

У разі нагріву з початковою температурою морозильної камери вибір пляшечки зі змінною основою (наприклад, Chicco Perfect5) буде заблоковано.



УВАГА

У разі використання пакетів для збору молока рекомендується вибрати режим поступового нагріву для пляшечки без змінної основи.



УВАГА

Під час нагрівання баночок з гомогенізованим дитячим харчуванням рекомендується часто перемішувати вміст баночки, щоб забезпечити рівномірну температуру.

11. Про завершення циклу нагріву сигналізує таймер (n) з індикацією 00, довгий звуковий сигнал і кнопка/значок вмикання та вимикання (e), який загориться синім кольором.



ЧАС НАГРІВУ (у хвилилах)

			ШВИДКЕ НАГРІВАННЯ / МОЛОЧНА СУМІШЬ		ПОСТУПОВЕ НАГРІВАННЯ / ГРУДНЕ МОЛОКО			НАГРІВАННЯ ДИТЯЧОГО ХАРЧУВАННЯ		
			Т НАВКО- ЛИШНЬОГО СЕРЕДО- ВИЩА ПРИБЛИЗНО 20°C	Т ХОЛО- ДИЛЬНИКА ПРИБЛИЗНО 5°C	Т НАВКО- ЛИШНЬОГО СЕРЕДО- ВИЩА ПРИБЛИЗНО 20°C	Т ХОЛО- ДИЛЬНИКА ПРИБЛИЗНО 5°C	Т МОРО- ЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ ПРИБЛИЗНО -18°C	Т НАВКО- ЛИШНЬОГО СЕРЕДО- ВИЩА ПРИБЛИЗНО 20°C	Т ХОЛО- ДИЛЬНИКА ПРИБЛИЗНО 5°C	Т МОРО- ЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ ПРИБЛИЗНО -18°C
ПЛАСТИКОВІ ПЛЯШЕЧКИ	СТАНДАРТНІ ПЛЯШЕЧКИ З ШИРОКОЮ ШИЙКОЮ (МІСЬКІСТЬ /ЗАПОВНЕ- ННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІ	2 ХВ 55 С ^{xx}	4 ХВ ^{xx}	3 ХВ 55 С ^{xx}	8 ХВ 25 С ^{xx}	19 ХВ ^{xx}	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІ	3 хв 55 с ^x	6 хв 30 с ^x	9 хв 55 с ^x	14 хв ^x	54 хв ^x	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІ	5 ХВ 30 С ^x	7 ХВ 55 С ^x	14 ХВ ^x	21 ХВ ^x	1 год 19 ХВ ^x	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 330 МЛ/11 УНЦІ	6 ХВ 55 С ^x	9 ХВ 55 С ^x	17 ХВ ^x	26 ХВ ^x	1 год 35 ХВ ^x	/	/	/
	СТАНДАРТНІ ПЛЯШЕЧКИ З ВУЗЬКОЮ ШИЙКОЮ (МІСЬКІСТЬ /ЗАПОВНЕ- ННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІ	2 ХВ 55 С ^{xx}	4 ХВ ^{xx}	3 ХВ 55 С ^{xx}	6 ХВ 55 С ^{xx}	22 ХВ ^{xx}	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІ	4 ХВ 55 С ^{xx}	9 ХВ ^{xx}	16 ХВ ^{xx}	23 ХВ ^{xx}	55 ХВ ^{xx}	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІ	6 ХВ 30 С ^{xx}	9 ХВ 55 С ^{xx}	25 ХВ ^{xx}	35 ХВ ^{xx}	1 год 19 хв ^x	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 330 МЛ/11 УНЦІ	8 ХВ 25 С ^{xx}	13 ХВ ^{xx}	30 ХВ ^{xx}	40 ХВ ^{xx}	1 год 35 хв ^x	/	/	/
	ПЛЯШЕЧКИ ЗІ ЗНАЧНОЮ ОСНОВОЮ (МІСЬКІСТЬ /ЗАПОВНЕ- ННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІ	4 ХВ ^{xx}	5 ХВ 30 С ^{xx}	9 ХВ 25 С ^{xx}	20 ХВ ^{xx}	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІ	6 ХВ 30 С ^x	8 ХВ 30 С ^x	15 ХВ ^x	22 ХВ ^x	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІ	8 ХВ 55 С ^x	12 ХВ ^x	24 ХВ ^x	34 ХВ ^x	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 300 МЛ/10,5 УНЦІ	10 ХВ ^x	15 ХВ ^x	29 ХВ ^x	45 ХВ ^x	/	/	/	/

СКЛЯНА ПЛЯШЕЧКА	СТАНДАРТНІ ПЛЯШЕЧКИ З ШИРОКОЮ ШИЙКОЮ (МІСТКІСТЬ /ЗАПОВНЕННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІЙ	1 XB 55 C ^{xx}	3 XB ^{xx}	2 XB 25 C ^{xx}	3 XB 55 C ^{xx}	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІЙ	2 XB 55 C ^{xx}	4 XB 30 C ^{xx}	6 XB 55 C ^{xx}	9 XB 25 C ^{xx}	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІЙ	4 XB ^{xx}	6 XB 25 C ^{xx}	11 XB ^{xx}	17 XB ^{xx}	/	/	/	/
	СТАНДАРТНІ ПЛЯШЕЧКИ З ВУЗЬКОЮ ШИЙКОЮ (МІСТКІСТЬ /ЗАПОВНЕННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІЙ	1 XB 55 C ^{xx}	3 XB ^{xx}	2 XB 55 C ^{xx}	4 XB 25 C ^{xx}	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІЙ	3 XB 55 C ^x	5 XB 30 C ^{xx}	5 XB 55 C ^{xx}	11 XB ^{xx}	/	/	/	/
		ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІЙ	5 XB 30 C ^x	7 XB 25 C ^{xx}	12 XB ^{xx}	24 XB ^{xx}	/	/	/	/
ПАКЕТ ДЛЯ ЗБОРУ МОЛОКА (МІСТКІСТЬ /ЗАПОВНЕННЯ)	ПРИБЛИЗНО 60 МЛ/2 УНЦІЙ**	/	/	/	4 XB 55 C ^{xx}	12 XB ^{xx}	/	/	/	
	ПРИБЛИЗНО 150 МЛ/5 УНЦІЙ**	/	/	/	11 XB ^{xx}	34 XB ^{xx}	/	/	/	
	ПРИБЛИЗНО 250 МЛ/9 УНЦІЙ**	/	/	/	12 XB ^{xx}	46 XB ^{xx}	/	/	/	
БАНОЧКА	ПРИБЛИЗНО 80 Г	/	/	/	/	/	6 XB 55 C ^x	8 XB 30 C ^x	18 XB ^x	

* 60 мл харчування в пляшечці місткістю 150 мл

** рекомендується натиснути кнопку, що відповідає мінімальній ємності, g1

^x час, попередньо заданий виробником. Тривалість циклу завжди можна змінити перед запуском циклу залежно від ваших потреб за допомогою кнопок +/-

^{xx} час, що налаштується вночками +/-



УВАГА

Різний час нагріву, вказаний вище у таблиці стосується пляшечок марки Chicco та баночок місткістю 80 мл. Для пляшечок інших марок та баночок іншого об'єму кінцева температура їжі може відрізнятись від бажаної.



УВАГА

Кінцева температура їжі може значно відрізнятись залежно від типу використовуваного контейнера (пластмасова пляшечка, скляна пляшечка, баночки та пакети для збору молока), від кількості їжі, що розігрівається, та від її початкової температури.

- Щоб вимкнути нагрівач пляшечок, знову натисніть сенсорну кнопку вмикання та вимикання (e), поки інтерфейс не вимкнеться та не пролунає довгий звуковий сигнал. Вийміть вилку кабеля живлення (c) нагрівача пляшечок з електричної розетки.
- Після того як ви вийняли пляшечку або баночку з дитячим харчуванням з ємності нагрівача пляшечок, обережно протріть їх серветкою, щоб видалити залишки води, перш ніж годувати дитину.



УВАГА

Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте, щоб її температура не була надто високою. Якщо їжа є недостатньо гарячою, рекомендується тримати пляшечку або баночку в нагрівачі пляшечок, використовуючи режим «підтримання температури» (див. розділ «Підтримання температури»). Періодично обережно перевіряйте стан нагріву, щоб не обпектися, допоки не буде досягнута потрібна температура.

ЗОКРЕМА:

Що стосується пляшечок з молочною сумішшю:

- Струсіть пляшечку протягом кількох секунд, щоб вирівняти температуру їжі в ній та проконтролюйте температуру, крапнувши кілька крапель на внутрішню сторону зап'ястя.

Що стосується баночок з гомогенізованим дитячим харчуванням:

- Перемішайте вміст баночки, щоб вирівняти температуру, та перевірте її, щоб впевнитися в тому, що їжа не надто гаряча.

ПРИМІТКА: не рекомендується струшувати пляшечки з грудним молоком, щоб уникнути утворення повітря всередині.

ПРИМІТКА: у разі перегрівання можна втратити цінні поживні речовини та вітаміни, що містяться в грудному молоці.

УВАГА

Для близнюків можна виконувати послідовні цикли нагріву, замінивши вже використану воду в центральному модулі (а) на воду з температурою навколишнього середовища.

Якщо необхідно в кінці циклу, рекомендується тримати пляшечку або баночку в нагрівачі пляшечок, використовуючи режим «підтримання температури» (див. розділ «Підтримання температури»). Періодично обережно перевіряйте стан нагріву, щоб не обпектися, допоки не буде досягнута потрібна температура.

УВАГА

Якщо, починаючи розігрів з температури морозильної камери, їжа недостатньо нагрівається після циклу нагріву, тому рекомендується запустити новий цикл.

ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Якщо пристрій не вимикається після циклу нагріву, він продовжує підтримувати температуру їжі протягом максимум 60 хвилин після завершення циклу. Під час цього підтримання температури кнопка/значок вмикання та вимикання (e) продовжує горіти синім кольором, а таймер (n) покаже зворотний відлік. Через 60 хвилин пристрій вимикається автоматично та лунає звуковий сигнал.

УВАГА

Під час циклу підтримання температури, температура їжі може піднятися вище 37 °C. У цьому разі кнопка/значок вмикання та вимикання інтерфейсу (e) почне блимати синім кольором, а на таймері (n) буде поперемінно відображатися індикація H1 та зворотний відлік. Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте, щоб її температура не була надто високою.

Сухе молоко, яке розводиться водою з відповідною температурою 70°C (як зазначається на упаковках з сухим молоком) можна розігріти у нагрівачі пляшечок і одразу вжити.

Заморожене грудне молоко рекомендується вживати негайно.

Для замороженого грудного молока функція підтримання температури автоматично блокується, й після завершення циклу нагріву пристрій автоматично вимикається.

ПРИМІТКА:

- Рекомендується негайно вживати молоко та дитяче харчування одразу після розігрівання.
- Молоко та дитяче харчування не можна підігрівати вдруге за винятком разового прийому їжі/





дитячого харчування. Якщо їжа/дитяче харчування вже розігрівалося раніше, його необхідно викинути.

- Цикл підтримання температури блокується, якщо задається функція відкладеного запуску.

ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ СТЕРИЛІЗАТОРА

Для цієї функції потрібно закривати кришкою (o) центральний модуль (a).

Предмети, що стерилізуються, завжди необхідно вимити та ретельно висушити.

1. Поставте нагрівач пляшечок на рівну та стійку поверхню.

2. Налийте 40 мл води в центральний модуль (a).

ПРИМІТКА: вказана вище кількість води, необхідна для стерилізації, стосується пляшечок та аксесуарів марки Chicco.

3. Повільно вставте в центральний модуль (a) опору тримача баночки/пляшечки з гомогенізованим дитячим харчуванням (b) та всередину її затисне кільце, перевернуту пляшечку, знімну основу з антиколіковою мембраною, чашку та соску в розібраному стані, як показано на мал. 2, або натомість них - різні дрібні аксесуари (соски, пуштушки...).

Зверніть увагу на те, щоб вода для нагрівання не витікала через верхню частину пристрою.

У разі якщо вода після розміщення пляшечки або аксесуарів витікає з центрального модуля (a), негайно протріть сухою серветкою насухо зовнішню поверхню та основу нагрівача пляшечок та кабель і вилку живлення та злийте з ємності зайву кількість води.

4. Встановіть кришку (q) на центральний модуль (a), звертаючи увагу на те, щоб отвір для виходу пари (r) не було нічим не закрито, та щоб аксесуари всередині не заважали правильному закриттю кришки (q).

5. Підключіть кабель живлення (c) до гнізда живлення (e) та вставте вилку в електричну розетку: пролунає звуковий сигнал.

6. Увімкніть інтерфейс, натиснувши сенсорну кнопку/значок вмикання та вимикання (e): пролунає звуковий сигнал, кнопка/значок вмикання та вимикання (e) блиматиме синім кольором, кнопки/значок режиму нагрівання (f) та кнопка/значок вибору функції стерилізатора (l) блиматимуть білим кольором, означаючи, що вибір готовий до налаштування.

ПРИМІТКА: Якщо протягом трьох хвилин пристрій не використовується та не вибирається цикл нагріву, він автоматично вимикається та видається звуковий сигнал.

7. Задайте функцію стерилізатора, натиснувши сенсорну кнопку/значок вибору функції стерилізатора (l).

Кнопка/значок вибору загориться білим кольором, вказуючи на те, що налаштування виконано, кнопка/значок вибору відкладеного запуску (m) блиматиме білим кольором, вказуючи на те, що вибір готовий до налаштування, а таймер (n) увімкнеться й показуватиме тривалість відповідного попередньо заданого циклу стерилізації 8 хвилин (включаючи час нагрівання).

ПРИМІТКА: вказана вище тривалість циклу стерилізації стосується пляшечок та аксесуарів марки Chicco.

8. Щоб негайно запустити вибраний цикл, натисніть сенсорну кнопку вмикання та вимикання (e): пролунає звуковий сигнал, таймер (n) показуватиме час до завершення циклу стерилізації, а кнопка/значок вмикання та вимикання (e) загориться білим кольором, вказуючи на те, що цикл стерилізації виконується. Якщо через 3 хвилини після вибору пункту 7 цикл не запускається, пристрій вимикається автоматично та лунає звуковий сигнал.

УВАГА

при першому використанні рекомендується виконати цикл стерилізації, не встановлюючи предмети всередині пристрою. Під час перших циклів стерилізації пристрій може видавати легкий запах. Це вважається нормальним.

9. Про завершення циклу стерилізації сигналізує таймер (n) з індикацією 00 та довгий звуковий сигнал.

Після завершення циклу пристрій вимикається автоматично.





Ретельно вимийте руки, перед тим як брати простерилізовані предмети.

ПРИМІТКА: стерилізація триває приблизно 24 години всередині нагрівача пляшечок, якщо не знімати кришку (q). Якщо зняти кришку під час використання або після цього, процес дезінфекції переривається.

10. Щоб вимкнути нагрівач пляшечок, знову натисніть сенсорну кнопку вмикання та вимикання (e), поки інтерфейс не вимкнеться та не пролунає довгий звуковий сигнал. Вийміть вилку кабеля живлення (c) нагрівача пляшечок з електричної розетки.

ФУНКЦІЯ ВІДКЛАДЕНОГО ЗАПУСКУ

Дозволяє вибрати, коли запустити цикл нагрівання або стерилізації (програмування від 30 хвилин до 2 годин).

Для того щоб задати затримку запуску циклу нагрівання, виконайте інструкції, наведені у пунктах з 1 по 8/10 ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ-ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ НАГРІВАЧА ПЛЯШЕЧОК.

Для того щоб задати затримку запуску циклу стерилізації, виконайте інструкції, наведені у пунктах з 1 по 7 ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ-ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ СТЕРИЛІЗАТОРА.

1. Виберіть відкладений запуск, натиснувши сенсорну кнопку/значок відкладеного запуску (m).

Вибрана кнопка/значок загориться білим кольором, вказуючи на те, що вибір зроблено, а таймер (n) показуватиме 30 хвилин.

2. Задайте час, протягом якого ви хочете запустити нагрівання або стерилізацію, натискаючи кілька разів кнопки/значки «+» і «-» (o), поки не виберете потрібний інтервал. Вибір інтервалів: 30 хв; 1 год; 1:30 хв; 2 год.

3. Після того як налаштування завершено, для того щоб запустити відкладений запуск, натисніть сенсорну кнопку вмикання та вимикання (e): пролунає звуковий сигнал, таймер (n) показуватиме час до початку циклу нагрівання або стерилізації, кнопка/значок вмикання та вимикання (e) заблімає білим кольором, вказуючи на те, що вибір знаходиться в режимі очікування. Якщо протягом 3 хвилин не підтверджується відкладений запуск не підтверджується, пристрій автоматично вимикається та лунає звуковий сигнал.

4. Про завершення очікування та запуск циклу нагрівання або стерилізації сигналізує таймер (n), показуючи спочатку індикацію 00, а потім час до закінчення циклу нагрівання або стерилізації, кнопка/значок вмикання та вимикання (e), яка загориться білим кольором, вказуючи на те, що вибраний цикл триває, та звуковий сигнал.

5. Щоб перервати очікування та негайно запустити цикл, знову натисніть сенсорну кнопку вмикання та вимикання (e)

6. Щоб вимкнути нагрівач пляшечок, два рази поспіль натисніть сенсорну кнопку вмикання та вимикання (e), поки інтерфейс не вимкнеться та не пролунає довгий звуковий сигнал. Вийміть вилку кабеля живлення (c) нагрівача пляшечок з електричної розетки.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

REF 00007390100000

Мод. 06867_M

220-240 В~, 50-60 Гц, 220 Вт

Вироблено в Китаї

Про строк дії гарантії відсутності дефектів виробу можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені. Гарантія не стосується компонентів, що підлягають нормальному зношенню.

Компанія Artsana S.p.A. залишає за собою право в будь-який момент та без попередження змінювати те, що описується в цій інструкції.

Відтворення, передача, передрукування, а також переклад на іншу мову навіть частково цієї інструкції у будь-якій формі категорично заборонено без попереднього письмового дозволу компанії Artsana S.p.A.





СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Цим документом компанія Artsana S.p.A. заявляє, що даний прилад марки Chicco мод. 06867_M відповідає важливим вимогам та іншим положенням Директив 2014/30/EU (електромагнітна сумісність), 2014/35/EU (директива щодо низької напруги) та 2011/65/EU (директива з обмеження шкідливих речовин). Повний примірник декларації CE можна запитати у компанії Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (CO) Italy.



ДАНИЙ ВИРІБ ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ДИРЕКТИВИ 2012/19/UE.

Наведений на виробі символ перекресленого сміттевого бака позначає, що наприкінці терміну служби цей виріб має утилізуватися окремо від побутових відходів, тому його необхідно здати у пункт роздільного збору відходів для переробки електричної і електронної апаратури, або здати продавцю в момент придбання нової еквівалентної апаратури. Користувач несе відповідальність за здавання виробу наприкінці його терміну служби у спеціальні пункти зі збирання відходів. Роздільне збирання з метою подальшого повторного вживання, переробки й утилізації виробу, який відслужив свій термін, дружнім для довкілля способом, попереджає негативний вплив на оточуюче середовище і на здоров'я людини, а також сприяє повторному використанню матеріалів, з яких складається виріб. . За більш докладною інформацією про наявні системи збору звертайтеся до місцевої служби роздільного збору відходів або у магазин, де було придбано виріб.



RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ ДЛЯ БУТЫЛОЧЕК WARMER

Перед использованием следует внимательно прочитать инструкцию и сохранить ее для последующих обращений.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ

В целях защиты безопасности детей, Европейским нормативом EN 60335 предусматривается, что использование изделия детьми старше 3 лет должно осуществляться только под наблюдением взрослых.

Компания Artsana S.p.A., в соответствии с положениями действующего норматива, далее приводит предупреждения, предусмотренные этой нормой:

- Данный прибор может использоваться детьми старше 3 лет только под присмотром взрослых или, если они получили инструкции относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Операции по очистке и уходу могут осуществляться детьми старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните аппарат и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 3 лет.
- Дети не должны играть с прибором.
- Данные приборы могут использоваться людьми с ограниченными физическими, умственными возможностями и способностями к восприятию или не имеющими достаточного опыта и знаний только под наблюдением или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и осознания рисков, связанных с его использованием.

Тем не менее, учитывая характеристики дан-

ной категории продукции (электрический подогреватель для бутылочек), компания Artsana S.p.A. не рекомендует детям любого возраста использовать прибор или взаимодействовать с ним, даже под присмотром взрослого лица.

- Данный прибор предназначен для использования только в быту согласно приведенным инструкциям. Любое другое использование считается неправильным и опасным.
- Данный прибор должен использоваться внутри помещений, не следует подвергать его воздействию солнца, дождя и других атмосферных агентов.
- В случае продажи прибора или его передачи для пользования третьим лицам необходимо, чтобы они были ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации и поняли, какие опасности могут возникать при его использовании. Такие сведения можно получить, прочитав руководство по эксплуатации и, в частности, раздел о мерах предосторожности, содержащийся в руководстве. Данный прибор может автоматически работать на частотах 50 или 60 Гц.
- Устанавливайте всегда данный прибор только на ровной и устойчивой поверхности, недоступной для детей, подальше от колыбелей и детских кроваток, так как во время использования прибор и содержащаяся в нём вода становятся очень го-

рячими: соблюдайте осторожность! Опасность ожогов.

- Соблюдайте осторожность, дотрагиваясь до частей, обозначенных символом, которые во время использования могут сильно нагреваться.
- В процессе функционирования аппарат сильно нагревается в связи с тем, что производит горячий пар во время стерилизации, поэтому следует всегда соблюдать максимальную осторожность и не снимать крышку устройства и/или приближать руки или лицо к отверстию выхода пара, расположенному на крышке, поскольку существует опасность ожогов.
- При завершении цикла функционирования содержащаяся в аппарате вода и верхняя поверхность могут сильно нагреваться. Соблюдайте осторожность в целях предупреждения возможных ожогов.
- Внимание, следует подождать, по меньшей мере, несколько минут до снятия крышки по завершении цикла стерилизации. Всегда выполняйте данную операцию с осторожностью в целях снижения риска неожиданного выхода горячего пара или попадания на кожу очень горячей воды, которая может вызвать ожоги.
- Ни в коем случае не закрывайте отверстие для выхода пара в верхней части крышки.
- Запрещается использовать нагреватель для бутылок, если в нагревательном бачке отсутствует

ет вода.

- В целях предупреждения возможных ожогов в ходе и при завершении цикла функционирования, соблюдайте осторожность: вода и верхняя поверхность прибора могут быть очень горячими. В конце цикла всегда осторожно вынимайте бутылочку для кормления и (или) баночку с детским питанием, так как они могут быть горячими.
- Перед тем, как кормить ребёнка, всегда проверяйте температуру детского питания (не должна превышать 37°C).
- Никогда не перемещайте подогреватель для бутылочек Warmer во время работы, так как он содержит горячие жидкости.
- Чтобы отсоединить подогреватель для бутылочек Warmer от сети, выключите прибор, нажав на кнопку включения/выключения и выньте вилку шнура питания из розетки. Не тяните за шнур питания или за сам аппарат, чтобы извлечь вилку из электрической розетки.
- Перед перемещением, очисткой и проведением любых других действий с подогревателем для бутылочек, или если он остается без присмотра, убедитесь в том, что вилка шнура питания вынута из розетки, а сам аппарат полностью остыл.
- Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми и (или) лицами со сниженными умственными способностями или не обладающими достаточными знаниями и опытом.

- Ни в коем случае не погружайте в воду или в иные жидкости подогреватель для бутылочек, штепсельную вилку или шнур питания.
- Не пытайтесь вскрыть или отремонтировать аппарат. Вскрытие аппарата проводится только с помощью специальных инструментов. Поврежденный шнур питания должен заменяться на другой, идентичный поставленному вместе с аппаратом. Все операции по замене шнура питания относятся к компетенции квалифицированного технического персонала или специалистов компании Artsana S.p.A.
- Максимальное время подогрева является предустановленным. Важно не повторять цикл для одной и той же бутылочки. Не рекомендуется нагревать питание в течение длительного времени.
- Перед тем, как дать молоко ребенку, убедитесь, что оно не слишком горячее. Для этого капните из бутылочки на тыльную сторону кисти.
- Перед тем, как дать питание ребенку, убедитесь, что оно не слишком горячее. Чтобы проверить температуру детского питания, попробуйте его ложечкой.
- Будьте осторожны, наполняя емкость водой и используя устройство. Нельзя допускать, чтобы жидкость разлилась и попала на электрический разъем.
- **ВНИМАНИЕ:** в конце каждого цикла поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное

тепло.

- **ВНИМАНИЕ:** Следует подождать, по меньшей мере, несколько минут до снятия крышки по завершении цикла стерилизации. Всегда выполняйте данную операцию с осторожностью в целях снижения риска неожиданного выхода горячего пара или попадания на кожу очень горячей воды, которая может вызвать ожоги.
- **ВНИМАНИЕ:** Заполняя бачок до начала цикла и снимая крышку в конце цикла, следите за тем, чтобы на разъем и шнур питания не попадали капли.
- Данные инструкции выложены в доступ на сайте www.chicco.com



ВНИМАНИЕ

- Аппарат, его принадлежности и части упаковки (пластиковые мешочки, картонные коробки пр.) являются источником потенциальной опасности для детей. Храните их вдали от детей.
- Перед началом использования прибора убедитесь в целостности всех его компонентов. В противном случае, не используйте подогреватель для бутылочек и обратитесь к квалифицированному персоналу или продавцу.
- Убедитесь, что напряжение и частота (см. табличку с обратной стороны прибора) соответствуют параметрам вашей электросети. Электрическая сеть помещения должна соответствовать нормам безопасности, действующим в стране использования прибора.
- Вставьте норм аппарата в легко доступную электрическую розетку.
- Запрещается устанавливать подогреватель для бутылочек на горячие поверхности, газовые или электрические плиты или вблизи них, а также на поверхности, чувствительные к теплу или к влажности.
- Используйте только пластиковые бутылочки, устойчивые к воздействию тепла, либо бутылочки из термостойкого стекла: не используйте одноразовые бутылочки для кормления.
- Во время обычной работы прибора следите за горячим паром от нагреваемой воды, чтобы избежать ожогов
- По гигиеническо-биологическим причинам подогреватели для бутылочек должны использоваться только для подогрева уже готового питания, а не для его приготовления. Рекомендуемая температура подогрева питания составляет примерно 37°C. Никогда не разогревайте питание более одного раза или в течение больше часа.
- Конечная температура нагретого продукта и само время нагрева зависят от количества продукта, от его исходной температуры (комнатной, температуры холодильника или морозильника), от консистенции, от заданной программы нагрева, от типа и размеров используемой ёмкости (пластиковая бутылочка, стеклянная бутылочка, баночка с детским питанием, мешочек для сбора молока), от количества воды в нагревательном бачке.



- Через час непрерывной работы после окончания цикла подогрева прибор отключается автоматически. Дайте ему полностью остыть перед следующим использованием (выключите его и отсоедините от электросети).
- Через три минуты бездействия и отсутствия настройки цикла подогрева прибор выключается автоматически.
- Запрещается касаться прибора мокрыми или влажными руками.
- Запрещается трогать прибор, случайно упавший в воду; выньте сразу же вилку из розетки и не используйте прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту или в компанию Artsana S.p.A..
- В конце цикла стерилизации предметы, находящиеся в устройстве, очень горячие. Будьте осторожны и не прикасайтесь к ним, пока они не остыли.
- Если по какой-либо причине во время работы устройства происходит сбой в подаче электроэнергии, полный цикл дезинфекции может не быть завершен.
- Не стерилизуйте в устройстве предметы, не предназначенные для дезинфекции горячим способом.
- В случае неисправности и (или) плохой работы подогревателя для бутылочек, выключите его и выньте вилку из розетки. Не пытайтесь отремонтировать и (или) модифицировать самостоятельно, обратитесь к компетентному и квалифицированному специалисту или в компанию Artsana S.p.A.
- В случае необходимости любого ремонта обращайтесь только к высококвалифицированному персоналу или в компанию Artsana S.p.a. Неправильный ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может вызвать повреждения или нанести травму пользователю.
- Если Вам что-то неясно в содержании данной брошюры, свяжитесь с продавцом или непосредственно с компанией Artsana S.p.A.
- Для утилизации упаковки, подлежащих износу аксессуаров или самого прибора осуществляйте дифференцированный сбор, соблюдая требования законодательства, действующего в каждой стране.

УХОД И ОЧИСТКА

По окончании каждого использования выньте вилку (с) устройства из электрической розетки. Дайте подогревателю для бутылочек полностью остыть и после слива воды из нагревательного бачка тщательно высушите перед тем, как поместить его в сухое и чистое место.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Во время обычного использования в нагревательном бачке может образовываться накипь, которая снижает характеристики устройства, а с течением времени может даже повредить его. В устройстве образовалась накипь, которую необходимо удалить.

1. Проверьте, светится ли кнопка / символ (p) удаления накипи. Если кнопка / символ подсвечивается белым цветом, необходимо удалить накипь с изделия.
2. Выключите устройство и дайте ему полностью остыть.
3. Чтобы удалить накипь, образовавшуюся на дне бачка, влейте в бачок раствор 200 мл воды и винного уксуса в равном количестве и оставьте на ночь. Запрещается включать подогреватель, если в бачок залит водный уксусный раствор.
4. После цикла удаления накипи тщательно сполосните нагревательный бачок и высушите все внутренние и внешние части.
5. Выполните цикл холостого нагрева, налив 140 мл воды в бачок и включив режим быстрого нагрева (f1), бутылочки средней вместимости (g2) при температуре холодильника (h2).
6. После того, как начнет подсвечиваться зеленым индикатор над кнопкой «ВКЛ/Выкл» (e) выключите устройство, дождитесь его полного охлаждения, затем вылейте из него воду и высушите.

Для очистки наружных частей подогревателя для бутылочек используйте влажную ткань.



ВНИМАНИЕ

Рекомендуется удалять накипь каждый раз, когда загорается кнопка / символ (p) удаления накипи, или чаще, если используется вода с высоким содержанием солей жесткости.

Для чистки не используйте инструменты, абразивные щётки, чистящие средства, спирт или растворители, так как они могут повредить подогреватель для бутылок и (или) его принадлежности.

7. Перед установкой новых циклов нагрева или стерилизации нажмите и удерживайте нажатой кнопку / символ удаления накипи (p) в течение 2 секунд до полного выключения.

ВНИМАНИЕ

• Никогда не помещайте нагреватель для бутылок прямо под струю воды и не помещайте прибор, вилку и шнур питания (c) в воду или в другие жидкости.

• Никогда не мойте в посудомоечной машине.

ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Двойная изоляция



Прибор соответствует основным требованиям применяемых Директив ЕС



ВНИМАНИЕ!



Инструкции по эксплуатации



Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации



Исключительно для использования внутри помещений



Прибор сертифицирован и одобрен IMQ (Итальянская Марка Качества)

Подогреватель для бутылок со стерилизатором - полностью программируемое многофункциональное устройство, позволяющее нагревать молочную смесь, материнское молоко и гомогенизированные продукты; он также стерилизует детскую бутылочку или небольшие предметы естественным и безопасным способом - паром.

Перед использованием подогревателя для бутылок внимательно прочитайте настоящие инструкции и сохраните их для обращения в будущем.

Бесплатная телефонная служба в Италии 800 188 898

ОПИСАНИЕ (рис. 1)

a) Центральный корпус

b) Держатель для баночек для питания/бутылок

c.) Кабель питания

d) Разъем питания

e) Сенсорная кнопка / символ включения / выключения интерфейса

f) Сенсорная клавиша выбора режима подогрева: f1) быстрый нагрев, f2) щадящий нагрев, f3)



- подогрев смеси
- (g) Выбор емкости для бутылок, используя сенсорные кнопки / символы: g1) минимальный размер, g2) средний размер, g3) максимальный размер
- (h) Прикоснитесь к кнопке / символу выбора начальной температуры разогреваемого продукта: h1) температура морозильной камеры, h2) температура холодильника, h3) комнатная температура
- (i) Сенсорная кнопка / символ выбора бутылки со съёмным основанием
- (l) Сенсорная кнопка / символ выбора режима стерилизации
- (m) Сенсорная кнопка / символ включения по таймеру
- (n) Визуализация таймера
- (o) Сенсорные кнопки / символ + и -
- (p) Сенсорная кнопка / символ удаления накипи
- q) Крышка с ручкой
- (r) Отверстие для выпуска пара с задней стороны крышки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ВНИМАНИЕ

Рекомендуется тщательно продезинфицировать бутылочку для кормления перед тем, как ставить её в подогреватель для бутылочек.

Запрещается использовать подогреватель для бутылочек, если в нагревательном бачке отсутствует вода.

Чтобы налить правильное количество воды в нагревательный бачок, используйте бутылочку для кормления с соответствующей шкалой или другую подходящую ёмкость. Не наполняйте нагревательный бачок непосредственно под струёй воды.

Перед выполнением описанных ниже операций убедитесь, что вилка шнура питания (с) вынута из розетки, а шнур (с) подключен к разъёму питания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В КАЧЕСТВЕ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ ДЛЯ БУТЫЛОЧЕК

В этом режиме не нужно закрывать крышкой (o) на центральный корпус (a).

1. Поставьте подогреватель для бутылочек на ровную и устойчивую поверхность.
2. Налейте воду внутрь корпуса (a) следующим образом:

			БЫСТРЫЙ ПОДОГРЕВ / МОЛОЧНАЯ СМЕСЬ		ПОСТЕПЕННЫЙ ПОДОГРЕВ / ГРУДНОЕ МОЛОКО			ПОДОГРЕВ ПИТАНИЯ		
			КОМН.Т ОКОЛО 20°C	Т ХОЛО- ДИЛЬНИКА ОКОЛО 5°C	КОМН.Т ОКОЛО 20°C	Т ХОЛО- ДИЛЬНИКА ОКОЛО 5°C	Т МОРО- ЗИЛЬНИКА ОКОЛО -18°C	КОМН.Т ОКОЛО 20°C	Т ХОЛО- ДИЛЬНИКА ОКОЛО 5°C	Т МОРО- ЗИЛЬНИКА ОКОЛО -18°C
ПЛАСТИКОВАЯ БУТЫЛОЧКА	СТАНДАРТ- НАЯ БУТЫ- ЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ С ШИРОКИМ ГОРЛЫШ- КОМ (ВМЕСТИ- МОСТЬ /ЗАПОЛНЕ- НИЕ)	ОКОЛО 60МЛ/2 УНЦИИ	40 мл	100 мл	140 мл	100 мл	100 мл	/	/	/
		ОКОЛО 150 МЛ/5 УНЦИИ	40 мл	140 мл	150 мл	150 мл	180 мл	/	/	/
		ОКОЛО 250 МЛ/9 УНЦИИ	80 мл	140 мл	210 мл	210 мл	210 мл	/	/	/
		ОКОЛО 330 МЛ/11 УНЦИИ	100 мл	160 мл	210 мл	210 мл	210 мл	/	/	/



ПЛАСТИКОВАЯ БУТЫЛОЧКА	СТАНДАРТНАЯ БУТЫЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ СУЗКИМ ГОРЛЫШКОМ (ВМЕСТИМОСТЬ /ЗАПОЛНЕНИЕ)	ОКОЛО 60мл/2 УНЦИИ	70 мл	100 мл	120 мл	100 мл	100 мл	/	/	/
		ОКОЛО 150 мл/5 УНЦИИ	100 мл	180 мл	200 мл	250 мл	200 мл	/	/	/
		ОКОЛО 250 мл/9 УНЦИИ	180 мл	210 мл	250 мл	250 мл	270 мл	/	/	/
		ОКОЛО 330 мл/11 УНЦИИ	200 мл	230 мл	250 мл	250 мл	270 мл	/	/	/
	ДЕТСКАЯ БУТЫЛОЧКА СО СЪЕМНЫМ ОСНОВАНИЕМ (ВМЕСТИМОСТЬ /ЗАПОЛНЕНИЕ)	ОКОЛО 60мл/2 УНЦИИ	70 мл	100 мл	100 мл	100 мл	100 мл	/	/	/
		ОКОЛО 150 мл/5 УНЦИИ	140 мл	200 мл	230 мл	230 мл	/	/	/	/
		ОКОЛО 250 мл/9 УНЦИИ	200 мл	250 мл	250 мл	250 мл	/	/	/	/
ОКОЛО 330 мл/10,5 УНЦИИ		240 мл	250 мл	250 мл	250 мл	/	/	/	/	
СТЕКЛЯННАЯ БУТЫЛОЧКА	СТАНДАРТНАЯ БУТЫЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ С ШИРОКИМ ГОРЛЫШКОМ (ВМЕСТИМОСТЬ /ЗАПОЛНЕНИЕ)	ОКОЛО 60мл/2 УНЦИИ	20мл	100 мл	100 мл	100 мл	/	/	/	/
		ОКОЛО 150 мл/5 унций	40 мл	140 мл	210 мл	210 мл	/	/	/	/
		ОКОЛО 250 мл/9 УНЦИИ	80 мл	160 мл	210 мл	210 мл	/	/	/	/
	СТАНДАРТНАЯ БУТЫЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ СУЗКИМ ГОРЛЫШКОМ (ВМЕСТИМОСТЬ /ЗАПОЛНЕНИЕ)	ОКОЛО 60мл/2 УНЦИИ	20мл	100 мл	100 мл	100 мл	/	/	/	/
		ОКОЛО 150 мл/5 УНЦИИ	40 мл	140 мл	150 мл	150 мл	/	/	/	/
		ОКОЛО 250 мл/9 УНЦИИ	80 мл	160 мл	210 мл	210 мл	/	/	/	/
МЕШОК ДЛЯ СБОРА ГРУДНОГО МОЛОКА (ВМЕСТИМОСТЬ /ЗАПОЛНЕНИЕ)	ОКОЛО 60мл/2 УНЦИИ	/	/	/	100 мл	200 мл	/	/	/	
	ОКОЛО 150 мл/5 УНЦИИ	/	/	/	100 мл	200 мл	/	/	/	
	ОКОЛО 250 мл/9 УНЦИИ	/	/	/	200 мл	200 мл	/	/	/	
БАНОЧКА	ОКОЛО 80Г	/	/	/	/	/	150 мл	150 мл	150 мл	



*60мл продукта в бутылочке ёмкостью 150 мл

ПРИМЕЧАНИЕ: количество воды для нагрева, указанное выше, приведено для бутылочек линейки Сиссо и баночек с питанием объемом 80 мл. Для бутылок других марок и баночек другой емкости рекомендуется использовать то же количество воды, но тщательно проверять температуру питания в конце цикла подогрева (макс. 37°).

3. Медленно поместите внутрь центрального корпуса (а) держатель для баночек/бутылочек (b):

- БУТЫЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ: с уплотнительным кольцом и соской, правильно установленными на бутылочку, без колпачка.
- БАНОЧКА: без крышки и этикеток.



ВНИМАНИЕ

Мешочки с грудным молоком и баночки устанавливаются на держатель для баночек и бутылочек (b) перед тем, как помещать их внутрь центрального корпуса (а). Это упрощает их извлечение и предотвращает ожоги.

Следите за тем, чтобы вода не выливалась из прибора и не достигала горловины бутылочек или баночек маленького размера.

Если при установке бутылочки вода начинает вытекать из центрального корпуса (а), вытрите сразу же сухой тканью наружную зону и основание подогревателя для бутылочек, шнур питания и вилку, и удалите из нагревательной бачка избыток воды.

4. Вставьте штепсельную вилку в розетку: раздастся звуковой сигнал.

5. Включите интерфейс, нажав на сенсорную кнопку / символ включения и выключения (e): раздастся звуковой сигнал, кнопка / символ включения/выключения / символ (e) будет мигать синим цветом, кнопка / символ режима нагрева (f) и кнопка / символ режима стерилизации (l) мигают белым цветом, сообщая, что устройство готово к настройке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если устройство не используется более трех минут и цикл не выбран, оно автоматически выключается, генерируя звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство сохраняет в памяти последний выполненный цикл нагрева. Если вы хотите быстро включить этот цикл, нажмите на сенсорную кнопку включения/выключения (e): раздастся звуковой сигнал, включится немигающая подсветка интерфейса, на которой появятся символы, соответствующие сохраненному циклу, таймер (n) укажет время, оставшееся до конца цикла подогрева, а кнопка включения/выключения (e) станет светиться белым цветом, сообщая о выполнении цикла.

При первом использовании устройства и в любое время, когда Вы захотите изменить настройки нагрева, следуйте инструкциям, приведенным ниже, начиная с п. 6.

6. Настройте режим подогрева, нажав одну из сенсорных кнопок / символ выбора режима подогрева (f):

f1) быстрый подогрев - Специальная программа для молочной смеси.

f2) медленный подогрев - Специальная программа для грудного молока.

f3) подогрев детского питания - Специальная программа для баночек с детским питанием.

Выбранная кнопка / символ начнет светиться ровным белым цветом, сообщая, что настройка выполнена.

7. Если Вы решили разогреть молоко (f1 или f2), кнопки / символ выбора размера бутылочки (g) начнут мигать белым цветом, сообщая, что устройство готово к настройке.

Установите размер бутылочки, нажав одну из кнопок выбора / символ вместимости (g):

g1) минимальный размер (60/150 мл).

g2) средний размер (200/250 мл)

g3) максимальный размер (300/330 мл).

Выбранная кнопка / символ загорится сплошным белым цветом, сообщая о завершении настройки, а кнопка / символ выбора начальной температуры (h) загорится белым цветом, сооб-





щая, что устройство готово к настройке.

Если выбран подогрев питания (f3), кнопки / символ выбора начальной температуры h) будут мигать белым цветом, сообщая, что устройство готово к настройке, а выбор размера бутылочки будет пропущен.

8. Установите начальную температуру продукта, коснувшись одной из сенсорных кнопок / символов выбора начальной температуры (h):

h1) температура морозильника (прибл. -18°C)

h2) температура холодильника (прибл. 5°C)

h3) температура окружающей среды (прибл. 20°C).

Выбранная кнопка / символ начнет светиться ровным белым цветом, сообщая, что настройка выполнена, а кнопки / символы выбора бутылки со съемным основанием (i) и включением по таймеру (m) загорятся белым цветом, сообщая, что изделие готово к настройке. Таймер (n) начнет светиться, указывая на продолжительность выбранного цикла для стандартных бутылочек (без съемного основания) или баночек. Также загорятся клавиши / символ «+ и -» (o), позволяющие изменять длительность цикла в соответствии с вашими потребностями.

9. Чтобы сразу же начать заданный цикл (для стандартных бутылочек или баночек), нажмите на сенсорную кнопку включения/выключения (e): раздастся звуковой сигнал, таймер (n) укажет время, оставшееся до конца цикла подогрева, а кнопка включения/выключения (e) станет светиться белым цветом, сообщая о выполнении цикла подогрева. По истечении 3 минут после выбора п. 6, 7 и 8, прибор автоматически выключается и подается звуковой сигнал, если цикл не будет включен.

10. Если вы разогреваете бутылочку со съемным основанием (например, Chicco Perfect5), перед началом цикла следует нажать кнопку / символ бутылочки со съемным основанием (i). Эта кнопка / будет подсвечиваться ровным белым цветом, и включится таймер (n), указывая продолжительность выбранного цикла, соответствующего данному типу бутылочки. Также загорятся клавиши / символ «+ и -» (o), позволяющие изменять длительность цикла в соответствии с вашими потребностями.

Для запуска цикла, установленного для бутылочки со съемным основанием (см. п. 9), нажмите на сенсорную кнопку включения/выключения (e): раздастся звуковой сигнал, таймер (n) укажет время, оставшееся до конца цикла подогрева, а кнопка включения/выключения (e) станет светиться белым цветом, сообщая о выполнении цикла подогрева. По истечении 3 минут после выбора п. 10, прибор автоматически выключается и подается звуковой сигнал, если цикл не будет включен.

ВНИМАНИЕ

При быстром подогреве молочной смеси отключен режим подогрева питания при температуре морозильной камеры.

ВНИМАНИЕ

Для подогрева от температуры морозильной камеры выбор бутылки со съемным основанием (например, Chicco Perfect5) будет отключен.

ВНИМАНИЕ

В случае использования мешочков с грудным молоком рекомендуется выбирать режим постепенного подогрева для бутылочек со съемным основанием.

ВНИМАНИЕ

Во время подогрева детского питания рекомендуется его перемешивать для обеспечения равномерной температуры.

11. В конце цикла подогрева обнулится таймер (n) (на дисплее появится «00»), раздастся длинный звуковой сигнал, а кнопка / символ включения/выключения (e) начнет подсвечиваться синим светом.



ОРИЕНТИРОВОЧНОЕ ВРЕМЯ НАГРЕВА (в минутах)

			БЫСТРЫЙ ПОДОГРЕВ / МОЛОЧНАЯ СМЕСЬ		ПОСТЕПЕННЫЙ ПОДОГРЕВ / ГРУДНОЕ МОЛОКО			ПОДОГРЕВ ПИТАНИЯ		
			КОМН.Т ОКОЛО 20°С	Т ХОЛО- ДИЛЬНИКА ОКОЛО 5°С	КОМН.Т ОКОЛО 20°С	Т ХОЛО- ДИЛЬНИКА ОКОЛО 5°С	Т МОРО- ЗИЛЬНИКА ОКОЛО -18°С	КОМН.Т ОКОЛО 20°С	Т ХОЛО- ДИЛЬНИКА ОКОЛО 5°С	Т МОРО- ЗИЛЬНИКА ОКОЛО -18°С
ПЛАСТИКОВАЯ БУТЫЛОЧКА	СТАНДАРТ- НАЯ БУТЫ- ЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ С ШИРОКИМ ГОРЛЫШ- КОМ (ВМЕСТИ- МОСТЬ /ЗАПОЛНЕ- НИЕ)	ОКОЛО 60*МЛ/2 УНЦИИ	2'55"xx	4'xx	3'55"xx	8'25"xx	19'xx	/	/	/
		Около 150 мл/5 унций	3'55"x	6'30"x	9'55"x	14"x	54"x	/	/	/
		ОКОЛО 250 МЛ/9 УНЦИЙ	5'30"x	7'55"x	14"x	21"x	1h19"x	/	/	/
		ОКОЛО 330 МЛ/11 УНЦИЙ	6'55"x	9'55"x	17"x	26"x	1h35"x	/	/	/
	СТАНДАРТ- НАЯ БУТЫ- ЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ С УЗКИМ ГОР- ЛЫШКОМ (ВМЕСТИ- МОСТЬ /ЗАПОЛНЕ- НИЕ)	ОКОЛО 60*МЛ/2 УНЦИИ	2'55"xx	4'xx	3'55"xx	6'55"xx	22'xx	/	/	/
		Около 150 мл/5 унций	4'55"xx	9'xx	16'xx	23'xx	55'xx	/	/	/
		ОКОЛО 250 МЛ/9 УНЦИЙ	6'30"xx	9'55"xx	25'xx	35'xx	1H19'x	/	/	/
		ОКОЛО 330 МЛ/11 УНЦИЙ	8'25"xx	13'xx	30'xx	40'xx	1H35'x	/	/	/
	ДЕТСКАЯ БУ- ТЫЛОЧКА СО СЪЕМНЫМ ОСНОВА- НИЕМ (ВМЕСТИ- МОСТЬ /ЗАПОЛНЕ- НИЕ)	ОКОЛО 60*МЛ/2 УНЦИИ	4'xx	5'30"xx	9'25"xx	20'xx	/	/	/	/
		Около 150 мл/5 унций	6'30"x	8'30"x	15"x	22"x	/	/	/	/
		ОКОЛО 250 МЛ/9 УНЦИЙ	8'55"x	12"x	24"x	34"x	/	/	/	/
		ОКОЛО 300 МЛ/10,5 УНЦИЙ	10"x	15"x	29"x	45"x	/	/	/	/

СТЕКЛЯННАЯ БУТЫЛОЧКА	СТАНДАРТНАЯ БУТЫЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ С ШИРОКИМ ГОРЛЫШКОМ (ВМЕСТИМОСТЬ /ЗАПОЛНЕНИЕ)	ОКОЛО 60*МЛ/2 УНЦИИ	1'55 ^{xx}	3 ^{xx}	2'25 ^{xx}	3'55 ^{xx}	/	/	/	/
		Около 150 мл/5 унций	2'55 ^{xx}	4'30 ^{xx}	6'55 ^{xx}	9'25 ^{xx}	/	/	/	/
		ОКОЛО 250 МЛ/9 УНЦИЙ	4 ^{xx}	6'25 ^{xx}	11 ^{xx}	17 ^{xx}	/	/	/	/
	СТАНДАРТНАЯ БУТЫЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ С УЗКИМ ГОРЛЫШКОМ (ВМЕСТИМОСТЬ /ЗАПОЛНЕНИЕ)	ОКОЛО 60*МЛ/2 УНЦИИ	1'55 ^{xx}	3 ^{xx}	2'55 ^{xx}	4'25 ^{xx}	/	/	/	/
		Около 150 мл/5 унций	3'55 ^x	5'30 ^{xx}	5'55 ^{xx}	11 ^{xx}	/	/	/	/
		ОКОЛО 250 МЛ/9 УНЦИЙ	5'30 ^x	7'25 ^{xx}	12 ^{xx}	24 ^{xx}	/	/	/	/
МЕШОК ДЛЯ СБОРА ГРУДНОГО МОЛОКА (ВМЕСТИМОСТЬ /ЗАПОЛНЕНИЕ)	ОКОЛО 60 МЛ/2 УНЦИИ**	/	/	/	4'55 ^{xx}	12 ^{xx}	/	/	/	
	ОКОЛО 150 МЛ/5 УНЦИИ**	/	/	/	11 ^{xx}	34 ^{xx}	/	/	/	
	ПРИМЕРНО 250 МЛ/9 УНЦИИ**	/	/	/	12 ^{xx}	46 ^{xx}	/	/	/	
БАНОЧКА	ОКОЛО 80 Г	/	/	/	/	6'55 ^x	8'30 ^x	18 ^x		

*60мл продукта в бутылочке ёмкостью 150 мл

**рекомендуется выбрать кнопку минимального размера g1

^x время, установленное производителем. Длительность цикла при необходимости всегда можно настроить до начала цикла, используя кнопки +/-

^{xx} время, устанавливаемое с помощью кнопок +/-



ВНИМАНИЕ

Время нагрева, указанное в таблице выше, приведено для бутылочек линейки Chicco и баночек 80 мл. Для бутылочек других производителей и баночек другого объёма конечная температура продуктов может быть отличной от желаемой.



ВНИМАНИЕ

Окончательная температура детского питания может значительно варьироваться в зависимости от типа используемой тары (пластиковые или стеклянные бутылочки, баночки и мешочки для сбора молока), количества подогреваемых продуктов и желаемой консистенции.

12. Чтобы выключить подогрев бутылки, нажмите кнопку включения/выключения (e) еще раз, пока интерфейс не выключится и не раздастся продолжительный звуковой сигнал. Отсоедините вилку (c) устройства от электрической розетки.

13. Вынув бутылочку или баночку из нагревательного бачка устройства, тщательно вытрите их полотенцем, прежде чем кормить ребёнка.



ВНИМАНИЕ

Перед тем, как кормить ребёнка, всегда проверяйте температуру питья или детского питания.



Если питание недостаточно тёплое, рекомендуется поместить бутылочку или баночку в подогреватель, используя режим «сохранения температуры» (см. параграф «Сохранение температуры»). Периодически проверяйте состояние подогрева до достижения нужной температуры. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.

В ЧАСТНОСТИ:

Для бутылочек с молочной смесью:

- Встряхните бутылочку в течение нескольких секунд, чтобы обеспечить равномерную температуру продукта, и проверьте её, капнув несколько капель на внутреннюю сторону запястья.
- Для баночек с питанием:
- Перемешайте содержимое баночки для обеспечения равномерной температуры и попробуйте, чтобы оно не было слишком горячим.

ПРИМЕЧАНИЕ: не рекомендуется встряхивать бутылочку с грудным молоком, чтобы избежать образования воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ: при длительном подогреве все ценные питательные вещества и витамины, содержащиеся в грудном молоке, теряются.



ВНИМАНИЕ

При кормлении близнецов можно выполнять последовательные циклы подогрева, заменяя уже использованную воду в центральном корпусе (а) на воду комнатной температуры. Рекомендуется, при необходимости, поместить бутылочку или баночку по окончании цикла в подогреватель, используя режим «поддержания температуры» (см. п. «Поддержание температуры»). Периодически проверяйте состояние подогрева до достижения нужной температуры. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.



ВНИМАНИЕ

При начальной температуре морозильника, если после цикла подогрева продукт ещё недостаточно тёплый, рекомендуется запустить новый цикл.

СОХРАНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

По окончании цикла подогрева, если не выключить прибор, он продолжит сохранять температуру питания в течение максимум 60 минут после окончания цикла. Во время этого режима кнопка / символ включения/выключения (е) продолжает светиться синим цветом, а таймер (п) ведет обратный отсчет. По истечении 60 минут прибор выключится автоматически, и включится звуковой сигнал.



ВНИМАНИЕ

Во время цикла поддержания температуры температура содержимого может превысить 37°C. В этом случае кнопка включения/выключения интерфейса/иконка (е) мигает синим светом, а на таймере (п) появится HI, чередующийся с обратным отсчетом. Перед тем, как кормить ребёнка, всегда проверяйте температуру питья или детского питания.

Молочную смесь, разбавленную водой при температуре 70°C (как приведено в инструкции на упаковке порошкового молока), можно затем подогреть в подогревателе и использовать сразу же.

Замороженное грудное молоко рекомендуется использовать сразу же.

Для замороженного грудного молока функция поддержания температуры автоматически отключается, а по окончании цикла подогрева прибор автоматически выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Молоко и детское питание после их подогрева рекомендуется использовать сразу же.
- Молоко и детское питание не следует подогревать повторно после кормления. Если питание уже было подогрето для предыдущего кормления, его нужно выбросить.
- Цикл поддержания температуры отключается, если установлена функция отложенного пуска.





ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ СТЕРИЛИЗАТОРА

В этом режиме необходимо закрывать крышкой (o) на центральный корпус (a).

Стерилизуемые предметы всегда следует мыть и тщательно ополаскивать.

1. Поставьте подогреватель для бутылочек на ровную и устойчивую поверхность

2. Налейте 40 мл воды в центральный корпус (a).

ПРИМЕЧАНИЕ: количество воды, необходимое для стерилизации, указано для бутылочек и аксессуаров Chicco.

3. Медленно вставьте внутрь центрального корпуса (a) держатель баночки с питанием / бутылочки (b) и внутрь него - кольцо, перевернутую бутылочку, съемное основание с антикоиковой мембраной, разобранный стаканчик и отсоединенную соску, как показано на рис. 2., или различные мелкие аксессуары (соски, надувные изделия, пустышки...).

Следите за тем, чтобы нагревающая вода не вытекала из верхней части устройства.

Если при установке бутылочки или аксессуара вода начинает вытекать из центрального корпуса (a), вытрите сразу же сухой тканью наружную зону и основание подогревателя для бутылочек, шнур питания и вилку, и удалите из нагревательного бачка избыток воды.

4. Установите крышку (q) на центральный корпус (a), убеждаясь в том, что отверстие выхода пара (r) не закрыто и что аксессуары внутри не препятствуют закрытию крышки (q).

5. Подсоедините шнур питания (c) к разъёму питания (d) и вставьте вилку в розетку: раздастся звуковой сигнал.

6. Включите интерфейс, нажав на сенсорную кнопку / символ включения и выключения (e): раздастся звуковой сигнал, кнопка / символ включения/выключения / символ (e) будет мигать синим цветом, кнопка / символ режима нагрева (f) и кнопка / символ режима стерилизации (l) замигают белым цветом, сообщая, что устройство готово к настройке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через три минуты бездействия и отсутствия настройки цикла подогрева прибор выключается автоматически и раздаётся звуковой сигнал.

7. Выберите режим стерилизатора, нажав на кнопку / символ (l) стерилизации.

Выбранная кнопка / символ начнет светиться ровным белым цветом, сообщая, что настройка выполнена, а кнопка / символа включения по таймеру (m) замигает белым светом, сообщая, что изделие готово к настройке. Таймер (n) начнет светиться, указывая на продолжительность цикла стерилизации продолжительностью 8 минут (включает время разогрева).

ПРИМЕЧАНИЕ: продолжительность цикла стерилизации (см. выше) указана для бутылочек и аксессуаров Chicco.

8. Чтобы сразу же начать заданный цикл, нажмите на сенсорную кнопку включения/выключения (e): раздастся звуковой сигнал, таймер (n) укажет время, оставшееся до конца цикла стерилизации, а кнопка включения/выключения (e) станет светиться белым цветом, сообщая о выполнении цикла стерилизации. По истечении 3 минут после выбора п. 7, прибор автоматически выключается и подается звуковой сигнал, если цикл не будет включен.

ВНИМАНИЕ

при первом использовании рекомендуется провести холостой цикл стерилизации без вставки предметов внутрь аппарата. Во время первых циклов работы аппарат может издавать легкий запах. Это считается нормальным явлением.

9. В конце цикла стерилизации на таймере (n) появится 00 и раздастся длительный звуковой сигнал.

В конце цикла устройство автоматически выключается.

Тщательно вымойте руки перед тем, как прикасаться к продезинфицированным предметам.

ПРИМЕЧАНИЕ: если крышка (q) не снята, стерилизация в подогревателе для бутылочек продолжается около 24 часов. Если снять крышку во время работы устройства или сразу после его окончания, цикл поддержания стерилизации прерывается.

10. Чтобы выключить подогрев бутылки, нажмите кнопку включения/выключения (e) еще раз,



пока интерфейс не выключится и не раздастся продолжительный звуковой сигнал. Отсоедините вилку (с) устройства от электрической розетки.

ФУНКЦИЯ ОТЛОЖЕННОГО ПУСКА

Позволяет выбрать время начала цикла подогрева или стерилизации (программируется длительность от 30 минут до 2 часов).

Чтобы установить задержку начала цикла подогрева, см. п. с 1 по 8/10 ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В КАЧЕСТВЕ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ ДЛЯ БУТЫЛОЧЕК.

Чтобы установить задержку начала цикла подогрева, см. п. с 1 по 7 ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В КАЧЕСТВЕ СТЕРИЛИЗАТОРА.

1. Выберите запуск по таймеру, нажав на сенсорную кнопку / символ (м).

Выбранная кнопка / символ начнет светиться ровным белым светом, сообщая, что выбор сделан, на таймере (n) появится значение 30 минут.

2. Установите время, в течение которого вы хотите начать подогрев или стерилизацию, нажимая несколько раз кнопку/иконку «+» и «-» (или) до тех пор, пока не выберите нужный интервал. Временные интервалы: 30 минут; 1 час; 1 час 30 минут; 2 часа.

3. После завершения настройки нажмите кнопку (e) включения/выключения, чтобы включить пуск по таймеру: раздастся звуковой сигнал, таймер (n) укажет время, оставшееся до начала цикла подогрева, а кнопка включения/выключения (e) начнет светиться белым цветом, сообщая об ожидании продукта. Прибор выключится автоматически по истечении 3 минут, если запуск по таймеру не будет подтвержден.

4. В конце цикла ожидания, в начале цикла подогрева или стерилизации сообщает таймер (n), на котором появляется вначале 00, а затем время, оставшееся до конца цикла подогрева или стерилизации, кнопка / символ включения/выключения (e), которые начинают светиться белым светом, сообщая, что выполняется выбранный цикл, и звуковой сигнал.

5. Чтобы выйти из режима ожидания и сразу же начать цикл, нажмите кнопку включения/выключения (e) еще раз

6. Чтобы выключить подогрев бутылки, дважды нажмите кнопку включения/выключения (e), пока интерфейс не выключится и не раздастся длительный звуковой сигнал. Отсоедините вилку (с) устройства от электрической розетки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

REF 00007390100000

Мод. 06867_M

220-240В~, 50-60Гц, 220Вт

Сделано в Китае

Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения, если таковые имеются. Гарантия не распространяется на изнашиваемые компоненты.

Artsana S.p.A. сохраняет за собой право в любой момент и без предупреждения изменить текст настоящей инструкции по эксплуатации.

Категорически запрещено воспроизведение, распространение, перепечатывание, а также перевод, в том числе частичный, на другой язык настоящей инструкции, без предварительного письменного разрешения со стороны ARTSANA S.p.A.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Настоящим компания Artsana S.p.A заявляет о том, что данное устройство производства Chisso, мод. 06867_M, отвечает основным требованиям и другим соответствующим нормам, установленным директивами 2014/30/CE (электромагнитная совместимость), 2014/35/CE (электрическая безопасность) и 2011/65/EE (ограничение использования опасных веществ). Копию декларации ЕС можно запросить у Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (CO) Italy.



ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2012/19/EU.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

EN Instructions for use

Please read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

SAFETY WARNINGS



WARNING

The European standard EN 60335 provides, for protecting the safety of children, that any use of the product by children aged more than 3 years shall only happen under the supervision of an adult.

In compliance with the provisions of the current legislation, Artsana S.p.A. reports below the warnings required by the regulations:

- This device may be used by children aged 3 years and over if they are under supervision or have received instructions on how to use the appliance safely and if they understand the dangers involved. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are over 8 years of age and operate under supervision. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children below 3 years of age.
- Children should not play with this device.
- These devices can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or with no prior experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to safely use the device and have understood the risks involved.

However, due to the characteristics of this product category (electric feeding bottle warmer), Artsana S.p.A. recommends that children of any age not use or interact with the product, even

under adult supervision.

- This product is intended for domestic use only, and must be used in accordance with the instructions for use provided. Any other use is to be deemed improper and therefore dangerous.
- The appliance is intended for indoor use only; do not leave it exposed to the sun, rain and any other atmospheric conditions.
- In the event that the appliance is sold by the original owner or given to third party users, instructions for the safe use of the appliance must be handed over to them, and they must have understood the hazards involved, through reading the user manual and in particular the safety warnings contained in it, which should always accompany the appliance. This product can run automatically at a frequency of 50 Hz or 60 Hz.
- Only place the appliance on flat, level surfaces which are out of the reach of children, away from cribs and cots as the device and the water in it become very hot during use: always employ the utmost care and attention when using! Danger of burns.
- Pay attention to parts marked with the “hot surfaces” symbol as they may reach high temperatures during use.
- When in use, the appliance becomes extremely hot as it produces steam for sterilisation. Always be extremely careful. Do not remove the lid and/or keep the arms and face well away from the steam outlet

on the lid, as the steam released can cause burns.

- After completing the sterilising cycle, the water contained in the appliance and the upper surface may be very hot. Always take great care to prevent all risks of burns!
- Warning: wait for at least a few minutes at the end of each sterilising cycle before removing the lid. Always remove the lid carefully to prevent boiling hot steam or drops of extremely hot water from exiting the appliance and causing burns.
- Do not obstruct the steam outlet located on the upper part of the lid.
- Never use the bottle warmer without water in the heating tank.
- To avoid possible burns, during and at the end of the operating cycle, take care as: the water and the upper surface of the appliance may be very hot. Always carefully remove the bottle and/or baby food jar at the end of the operating and/or maintenance cycle as they may be hot.
- Before feeding the heated food to the child, always make sure that the temperature is not too high (not over 37°C).
- Never move the bottle warmer during use or when it still contains hot liquids.
- To disconnect the bottle warmer from the mains, switch off the product by pressing and holding the on/off touch button, then disconnect the power cable plug from the socket. Never pull on the power



cable or the device to unplug the appliance from the mains socket.

- Check that the power cable plug is always unplugged from the mains socket and that the bottle warmer is cold before moving it, cleaning it, storing it, doing maintenance work or in between warming cycles.
- The cleaning and maintenance to be performed by the user must not be carried out by children and/or people with reduced mental capabilities or lacking experience or the required knowledge.
- Never immerse or wet the plug, bottle warmer or power cable in water or other liquids.
- Do not attempt to open or repair the device. The bottle warmer can only be opened with special tools. The power cable must only be replaced with another identical power cable to the one supplied with the appliance; this operation must only be performed by expert technicians or by Artsana S.p.A.
- The device is preset with the maximum bottle warming time. It is important not to repeat the cycle with the same bottle or jar and, in general, it is not advisable to heat food too long.
- At the end of the bottle heating cycle, before feeding the heated milk to the baby, check that the temperature is not too high by pouring a drop of milk on the back of your hand.
- At the end of the jar heating cycle, before feeding the heated food to the baby, check that the temperature is not too high by tasting it with a teaspoon.

- When filling the tank with water and when using and handling the product, be careful not to spill liquids or food on the connector.
- **WARNING:** at the end of each heating cycle, the surface of the heating element is still hot.
- **WARNING:** Wait for at least a few minutes at the end of the sterilisation cycle before removing the lid. Always remove the lid carefully to prevent boiling hot steam or drops of extremely hot water from exiting the appliance and causing burns.
- **WARNING:** When filling the tank before the cycle and when removing the lid at the end of the cycle be sure that no drops spill onto the connector or the power cable.
- These instructions are available on www.chicco.it



WARNING

- Do not leave the appliance, its accessories and any packaging materials (plastic bags, cardboard boxes, etc.) within the reach of children as they are not toys and can be hazardous.
- Before using the bottle warmer, always make sure that the product and its components are not damaged. If there is damage, do not use the bottle warmer and contact a qualified technician or your dealer.
- Make sure that the voltage and frequency match your mains power supply (see the data plate located on the bottom of the device). The electrical system where the appliance is used must conform to all safety regulations in force in the country of use of the device.
- Connect the appliance to a mains socket that is easy to access.
- Never place the bottle warmer directly on or near hot surfaces, hobs or hotplates, or on delicate surfaces that may be sensitive to humidity and/or heat.
- Use only heat-resistant plastic or glass feeding bottles: do not use disposable bottles.
- During normal operation of the product, pay attention to hot vapour due to water heating to avoid possible burns
- For hygienic and biological reasons, bottle warmers should only be used to heat food that is already prepared and not for cooking food. The recommended temperature for heating food is about 37°C. Do not heat foods more than once or for longer than an hour.
- The final temperature of the food and the heating time depend on the quantity to be heated, the initial temperature (room temperature, refrigerator or freezer), the consistency of the preparation, the heating mode selected, the type and size of the container used (plastic feeding bottle, glass feeding bottle, baby food jar, milk collection bag) and the amount of water in the heating tank.
- After one hour of continuous operation, from the end of the heating cycle, the device will switch off automatically. Allow the device to cool completely (removing the plug from the power socket)



before using it again.

- After three minutes without being used and with no heating cycle set, the device will switch off automatically.
- Do not touch the bottle warmer with wet or damp hands.
- Do not touch the bottle warmer if it is accidentally dropped into water; unplug it immediately and do not use it again. Contact trained, qualified technical personnel or Artsana S.p.A.
- At the end of the sterilisation cycle the objects inside the device are very hot. Always be extremely careful and allow the items to cool before handling them.
- In the event of a power blackout the disinfection cycle will be cut off and disinfection may therefore be insufficient.
- Do not insert objects that are not suitable for hot disinfection.
- In the event of a fault and/or malfunction of the bottle warmer, switch it off and unplug it from the power socket, do not try to repair and/or service it, but contact only competent and qualified technical personnel or Artsana S.p.A.
- Only contact a qualified technician or Artsana S.p.A. for repairs. Incorrect repairs by unqualified personnel may cause damage or injury to users.
- If you have any doubts on the explanations provided in this instruction manual, please contact your dealer or Artsana S.p.A.
- When disposing of the packaging of the accessories subject to wear or of the device itself, separate collection must be carried out with reference to the specific legislation in force in each country.

DEVICE CLEANING AND MAINTENANCE

At the end of each use, unplug the bottle warmer power cable (c) from the power socket. Leave the bottle warmer to cool down completely and after removing any residual water in the tank, dry it thoroughly before storing it in a clean and dry place.

DESCALING

During normal use, limescale deposits may form in the heating tank, which can reduce the performance of the device and damage it in the long term. The product will signal the presence of scales and the need for descaling.

1. Check whether the button/icon used to select the descaling option (p) is on or off. If the white indicator light for the button/icon is on the product needs descaling.
2. Switch off the device and allow it to cool completely.
3. To remove limescale from the bottom of the tank, pour a 200 ml solution with equal parts water and white wine vinegar into the tank and leave it to act for at least one night.
Never switch the bottle warmer on while the water-white vinegar solution is in the tank.
4. After the descaling cycle, rinse the inside of the tank thoroughly, clean and dry all the internal and external parts carefully.
5. Complete a blank heating cycle with 140 ml of water in the tank. Set the programme to rapid heating (f1), medium capacity feeding bottle (g2) and refrigerator temperature (h2).
6. Switch off the device, allow it to cool completely, then remove the remaining water and dry the device completely.

Use a cloth partially moistened with water to clean the external parts of the bottle warmer.

WARNING

Descaling operations should be carried out every time the descaling button/icon (p) switches on. In the event of particularly hard water, descaling should be even more frequent.

Do not use tools, abrasive sponges, detergents, alcohol or solvents to carry out cleaning operations, as they could irreparably damage the bottle warmer and/or its accessories.

7. Before setting a new heating or sterilisation cycle, press and hold the descaling button/icon (p) until it switches off, about 2 seconds.



**WARNING**

- Never place the bottle warmer directly underneath the tap of running water or immerse the device, plug or power cable (c) in water or other liquids.
- Never place the bottle warmer in the dishwasher.

INDEX OF SYMBOLS

Double insulation



The appliance complies with the essential requirements of applicable EC Directives



CAUTION!



Instructions for use



Read the instructions for use



For indoor use only



Device certified and approved by IMQ (Italian Quality Brand Institute)

The Bottle Warmer & Steriliser is a multipurpose product that can be used to heat formula, breast milk and baby food, and can be completely programmed. It can also sterilise a feeding bottle or various small items safely and naturally with steam.

Before using the bottle warmer, read this instruction manual carefully and keep it in a safe place.

Freephone number for calls from Italy 800 188 898.

DESCRIPTION (fig. 1)

- Main body
- Baby food jar/feeding bottle holder
- Power cable
- Power Connector
- Interface on/off touch button/icon
- Heating mode touch buttons/icons: f1) rapid heating, f2) gentle heating, f3) baby food heating
- Feeding bottle capacity touch buttons/icons: g1) minimum capacity, g2) intermediate capacity, g3) maximum capacity
- Food starting temperature touch buttons/icons: h1) freezer temperature, h2) refrigerator temperature, h3) room temperature
- Feeding bottle with removable base touch button/icon
- Sterilisation touch button/icon
- Delayed start touch button/icon
- Timer display
- + and - touch buttons/icons
- Descaling cycle touch button/icon
- Lid with handle

r) Steam outlet located on the back of the lid.

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING

It is recommended to carefully sanitize/disinfect the bottles before inserting them in the bottle warmer.

Never use the bottle warmer without water in the heating tank.

To pour the correct amount of water into the heating tank, use the graduated scale on the feeding bottle or another suitable container. Do not fill the tank by placing the device under running tap water.

Before performing the following operations, make sure that the power cable plug (c) has been unplugged from the power outlet and that the cable (c) is connected to the power connector (d).

USING THE PRODUCT AS A BOTTLE WARMER

Placing the lid (o) over the central body (a) is not necessary for this function.

1. Place the bottle warmer on a flat, stable surface.
2. Pour water into the central body (a) according to the following instructions:

			RAPID HEATING / FORMULA		GRADUAL HEATING / BREAST MILK			BABY FOOD HEATING		
			ROOM TEMP ABOUT 20°C	FRIDGE TEMP ABOUT 5°C	ROOM TEMP ABOUT 20°C	FRIDGE TEMP ABOUT 5°C	FREEZER TEMP ABOUT -18°C	ROOM TEMP ABOUT 20°C	FRIDGE TEMP ABOUT 5°C	FREEZER TEMP ABOUT -18°C
PLASTIC FEEDING BOTTLE	STANDARD LARGE NECK FEEDING BOTTLE (CAPACITY /FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ	40 ml	100 ml	140 ml	100 ml	100 ml	/	/	/
		ABOUT 150 ML/5 OZ	40 ml	140 ml	150 ml	150 ml	180 ml	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	80 ml	140 ml	210 ml	210 ml	210 ml	/	/	/
		ABOUT 330 ML/11 OZ	100 ml	160 ml	210 ml	210 ml	210 ml	/	/	/
PLASTIC FEEDING BOTTLE	STANDARD SMALL NECK FEEDING BOTTLE (CAPACITY /FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ	70 ml	100 ml	120 ml	100 ml	100 ml	/	/	/
		ABOUT 150 ML/5 OZ	100 ml	180 ml	200 ml	250 ml	200 ml	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	180 ml	210 ml	250 ml	250 ml	270 ml	/	/	/
		ABOUT 330 ML/11 OZ	200 ml	230 ml	250 ml	250 ml	270 ml	/	/	/
	FEEDING BOTTLE WITH REMOVABLE BASE (CAPACITY /FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ	70 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	/	/	/
		ABOUT 150 ML/5 OZ	140 ml	200 ml	230 ml	230 ml	/	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	200 ml	250 ml	250 ml	250 ml	/	/	/	/
		ABOUT 330 ML/10.5 OZ	240 ml	250 ml	250 ml	250 ml	/	/	/	/

GLASS FEEDING BOTTLE	STANDARD LARGE NECK FEEDING BOTTLE (CAPACITY /FILLING)	ABOUT 60 ML*2 OZ	20 ml	100 ml	100 ml	100 ml	/	/	/	/
		ABOUT 150 ml/5 oz	40 ml	140 ml	210 ml	210 ml	/	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	80 ml	160 ml	210 ml	210 ml	/	/	/	/
	STANDARD SMALL NECK FEEDING BOTTLE (CAPACITY /FILLING)	ABOUT 60 ML*2 OZ	20 ml	100 ml	100 ml	100 ml	/	/	/	/
		ABOUT 150 ml/5 OZ	40 ml	140 ml	150 ml	150 ml	/	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	80 ml	160 ml	210 ml	210 ml	/	/	/	/
MILK COLLECTION BAG (CAPACITY /FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ	/	/	/	100 ml	200 ml	/	/	/	
	ABOUT 150 ml/5 OZ	/	/	/	100 ml	200 ml	/	/	/	
	ABOUT 250 ML/9 OZ	/	/	/	200 ml	200 ml	/	/	/	
BABY FOOD JAR	ABOUT 80G	/	/	/	/	/	150 ml	150 ml	150 ml	

*60 ml of food in a 150 ml capacity feeding bottle

NOTE: Information about the amount of water necessary for heating, provided above, refers to the Chicco lines of feeding bottles and 80 ml jars. The same quantity of water may be used for other brands of feeding bottles and jars of different capacities but be sure to check the temperature

of the food at the end of the heating cycle (max 37° C).

3. Slowly lower into the central body (a) the baby food jar/feeding bottle support (b) and the:

- FEEDING BOTTLE: with the ring and teat properly mounted on the bottle, without adding the little cup.
- BABY FOOD JAR: without the lid or any labels.



WARNING

Milk collection bags and jars must be placed on the baby food jar/feeding bottle holder (b) before they are lowered into the central body (a). This helps provide a better grip and avoids burns.

Make sure that the heating water does not spill from the top of the device and that it does not reach the mouth of small feeding bottles or jars.

If water spills out of the central body (a) after the feeding bottle has been inserted, immediately dry the external area and base of the bottle warmer and the power cable and plug with a dry cloth and remove the excess water from the tank.

4. Insert the plug in the power socket: an audible signal will be heard.

5. Switch on the interface by touching the on/off touch button/icon (e): an audible signal will be heard, the on/off button/icon (e) will turn on a blink with a blue light, the heating mode buttons/icons (f) and the sterilisation function button/icon (l) will turn on and blink with a white light indicating the product is ready to be programmed.

NOTE: If the device is left unused with no cycle selected for three minutes it will emit an audible signal and switch off automatically.

NOTE: The product will store the most recent heating cycle selection in its memory. To quickly activate the stored cycle, press the on/off touch button (e): an audible signal will be heard, the interface will switch on with a fixed white light showing the icons for the given cycle, the



timer (n) will show the amount of time remaining for the heating cycle and the on/off touch button/icon (e) will switch on with a white light to indicate that the cycle is in progress.

When using the product for the first time and every time you wish to change the heating settings, use the instructions that follow from point 6.

6. Set the heating mode by touching one of the touch buttons/icons available for the different heating modes (f):

f1) for rapid heating - This programme is specifically meant for formula.

f2) for slow heating - This programme is specifically meant for breast milk.

f3) for baby food heating - This programme is specifically meant for baby food jars.

The button/icon selected will switch on with a fixed white light, indicating that the setting has been received.

7. When heating milk (f1 or f2), the buttons/icons used to set the feeding bottle capacity (g) will blink with a white light indicating that the product is ready to receive a setting.

Set the feeding bottle capacity by touching one of the feeding bottle capacity touch buttons/icons (g):

g1) minimum capacity (60/150 ml).

g2) intermediate capacity (200/250 ml)

g3) maximum capacity (300/330 ml).

The button/icon selected will light up with a fixed white light indicating that the selection has been made and the buttons/icons for selecting the starting temperature (h) will blink with a white light indicating that the product is ready to receive a setting.

If baby food heating mode (f3) is selected the starting temperature buttons/icons (h) will blink with a white light, indicating that the product is ready to receive a setting, while the feeding bottle capacity setting will be skipped.

8. Set the food's starting temperature by selecting one of the starting temperature touch buttons/icons (h):

h1) freezer temperature (about -18 °C)

h2) refrigerator temperature (about 5 °C)

h3) room temperature (about 20 °C).

The button/icon selected will light up with a fixed white light indicating that the setting has been received, and the feeding bottle with removable base (i) and delayed start (m) buttons/icons will blink with a white light indicating that the product is ready to receive a setting. The timer (n) will also switch on and indicate the duration of the selected cycle for a standard feeding bottle (without removable base) or jar. The "+" and "-" buttons/icons (o) will also switch on, allowing you to adjust the duration of the cycle as needed.

9. To start the selected cycle right away (for standard feeding bottles or jars), press the on/off touch button (e): an audible signal will be heard, the timer (n) will show the amount of time remaining for the heating cycle and the on/off touch button/icon (e) will light up with a white light indicating that the heating cycle is in progress. After the options are selected (points 6, 7 and 8), if three minutes pass without the cycle being activated, the device will emit an audible signal and switch off automatically.

10. In the event that a feeding bottle with a removable base is used (such as the Chicco Perfect5) the feeding bottle with removable base button/icon (i) needs to be selected. This button/icon will light up with a fixed white light and the timer (n) will switch on and indicate the duration of the selected cycle for this type of feeding bottle. The "+" and "-" buttons/icons (o) will also switch on, allowing you to adjust the duration of the cycle as needed.

To start the feeding bottle with removable base cycle press the on/off touch button (e), as in point 9: an audible signal will be heard, the timer (n) will show the amount of time remaining for the heating cycle and the on/off touch button/icon (e) will light up with a white light indicating that the heating cycle is in progress. After a cycle is selected (point 10), if three minutes pass without the cycle being activated, the device will switch off automatically.



 **WARNING**

When using the rapid heating cycle, which is specifically meant for formula, the option for heating from freezer temperature will be disabled.

 **CAUTION**

When heating from freezer temperature, the option for heating feeding bottles that have a removable base (like the Chicco Perfect5) will be disabled.

 **WARNING**

For milk collection bags, use the slow heating mode for feeding bottles without a removable base.

 **WARNING**

When heating baby food, stir the contents of the jar often to ensure an even temperature.

11. The end of the heating cycle is signalled by the timer (n) which will read 00, by the emission of an extended audible signal and by the on/off button/icon (e), which lights up with a blue light.

APPROXIMATE HEATING TIME (in minutes)

			RAPID HEATING / FORMULA		GRADUAL HEATING / BREAST MILK			BABY FOOD HEATING		
			ROOM TEMP ABOUT 20°C	FRIDGE TEMP ABOUT 5°C	ROOM TEMP ABOUT 20°C	FRIDGE TEMP ABOUT 5°C	FREEZER TEMP ABOUT -18°C	ROOM TEMP ABOUT 20°C	FRIDGE TEMP ABOUT 5°C	FREEZER TEMP ABOUT -18°C
PLASTIC FEEDING BOTTLE	STANDARD LARGE NECK FEEDING BOTTLE (CAPACITY / FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ	2'55"xx	4'xx	3'55"xx	8'25"xx	19'xx	/	/	/
		About 150 ml/5 oz	3'55"xx	6'30"xx	9'55"xx	14'xx	54'xx	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	5'30"xx	7'55"xx	14'xx	21'xx	1h19'xx	/	/	/
		ABOUT 330 ML/11 OZ	6'55"xx	9'55"xx	17'xx	26'xx	1h35'xx	/	/	/
	STANDARD SMALL NECK FEEDING BOTTLE (CAPACITY / FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ	2'55"xx	4'xx	3'55"xx	6'55"xx	22'xx	/	/	/
		About 150 ml/5 oz	4'55"xx	9'xx	16'xx	23'xx	55'xx	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	6'30"xx	9'55"xx	25'xx	35'xx	1H19'xx	/	/	/
		ABOUT 330 ML/11 OZ	8'25"xx	13'xx	30'xx	40'xx	1H35'xx	/	/	/
	FEEDING BOTTLE WITH REMOVABLE BASE (CAPACITY / FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ	4'xx	5'30"xx	9'25"xx	20'xx	/	/	/	/
		About 150 ml/5 oz	6'30"xx	8'30"xx	15'xx	22'xx	/	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	8'55"xx	12'xx	24'xx	34'xx	/	/	/	/
		ABOUT 300 ML/10.5 OZ	10'xx	15'xx	29'xx	45'xx	/	/	/	/

GLASS FEEDING BOTTLE	STANDARD LARGE NECK FEEDING BOTTLE (CAPACITY /FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ	1'55 ^{*XX}	3 ^{XX}	2'25 ^{*XX}	3'55 ^{*XX}	/	/	/	/
		ABOUT 150 ml/5 oz	2'55 ^{*XX}	4'30 ^{*XX}	6'55 ^{*XX}	9'25 ^{*XX}	/	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	4 ^{XX}	6'25 ^{*XX}	11 ^{XX}	17 ^{XX}	/	/	/	/
	STANDARD SMALL NECK FEEDING BOTTLE (CAPACITY /FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ	1'55 ^{*XX}	3 ^{XX}	2'55 ^{*XX}	4'25 ^{*XX}	/	/	/	/
		ABOUT 150 ml/5 oz	3'55 ^{*XX}	5'30 ^{*XX}	5'55 ^{*XX}	11 ^{XX}	/	/	/	/
		ABOUT 250 ML/9 OZ	5'30 ^{*XX}	7'25 ^{*XX}	12 ^{XX}	24 ^{XX}	/	/	/	/
MILK COLLECTION BAG (CAPACITY /FILLING)	ABOUT 60 ML/2 OZ**	/	/	/	4'55 ^{*XX}	12 ^{XX}	/	/	/	
	ABOUT 150 ML/5 OZ**	/	/	/	11 ^{XX}	34 ^{XX}	/	/	/	
	ABOUT 250 ML/9 OZ**	/	/	/	12 ^{XX}	46 ^{XX}	/	/	/	
BABY FOOD JAR	ABOUT 80G	/	/	/	/	/	6'55 ^{*XX}	8'30 ^{*XX}	18 ^{XX}	

*60 ml of food in a 150 ml capacity feeding bottle

**select the minimum capacity option g1

x time preset by the manufacturer. The duration of the cycle can always be adjusted as needed by acting on the +/- buttons before activating the cycle

xx set time using the +/- buttons



CAUTION

The heating times provided in the previous table refer to the Chicco lines of feeding bottles and to 80 ml jars. If using feeding bottles from other brands or jars of different capacities the final temperature reached by the food may not match the desired temperature.



WARNING

The final temperature of the food can vary significantly on the basis of the type of container used (plastic feeding bottle, glass feeding bottle, jar, milk collection bag), the amount of food heated and the consistency of the preparation.

12. To switch off the bottle warmer press the on/off touch button (e) a second time until the interface switches off and an extended audible signal is heard. Unplug the power cable (c) from the power socket.

13. Once the bottle or baby food jar has been removed from the bottle warmer tank, dry it thoroughly before feeding the baby.



WARNING

Before feeding the heated food to the child, always make sure that the temperature of the food is not too high.

If the food is not hot enough, keep the feeding bottle or jar in the bottle warmer using "maintain temperature" mode (see the paragraph titled "Maintain Temperature"). Check the heating status at regular intervals, making sure not to get burned, until the desired temperature is reached.

IN PARTICULAR:

For feeding bottles with formula:



- Shake the feeding bottle for a few seconds in order to even out the temperature of the food and check the temperature by pouring a few drops on the inside of your wrist.

For baby food jars:

- Stir the contents of the jar to even out the temperature and taste to be sure it isn't too hot.

NOTE: do not shake feeding bottles with breast milk to avoid forming air bubbles inside.

NOTE: if heated too much, the valuable nutrients and vitamins contained in breast milk could be lost.



ATTENTION

If you have twins, the device can be used for two consecutive heating cycles by removing the water used for the first cycle from the central body (a) and replacing it with water at room temperature. If necessary, keep the feeding bottle or jar in the bottle warmer at the end of the cycle using the "maintain temperature" mode (see the paragraph titled "Maintain Temperature"). Check the heating status at regular intervals, making sure not to get burned, until the desired temperature is reached.



CAUTION

When starting from the freezer temperature, in the event that the food is not hot enough after the heating cycle, start a new cycle.

MAINTAINING THE TEMPERATURE

At the end of the heating cycle, if the device is not switched off, it will continue to keep the food hot for a maximum of 60 minutes from the end of the cycle. During this phase, the on/off button/icon (e) will continue to shine with a blue light and the timer (n) will show the countdown. Once 60 minutes have passed, the device will emit an audible signal and switch off automatically.



CAUTION

During the maintain cycle, the temperature of the food may rise above 37°C. In this case the interface on/off button/icon (e) will blink with a blue light and the timer (n) will alternate between the text "H!" and the countdown. Always check that the temperature of food is not too high before feeding it to the child.

Powdered milk that has been reconstituted in water at the right temperature 70°C, (as specified on the packaging for the powdered milk), can later be heated using the bottle warmer and consumed immediately.

Thawed breast milk should be used immediately.

The maintain temperature option is automatically disabled for thawed breast milk, and the device will switch off automatically at the end of the heating cycle.

NOTE:

- It's best to consume milk and baby food immediately after heating.
- Milk and baby food should not be heated a second time outside of the single feeding/meal. If they have already been heated for a previous feeding/meal, they must be thrown away.
- If the delayed start function is set, the maintain temperature cycle will be disabled.

USING THE PRODUCT AS A STERILISER

When using this function, the lid (q) needs to be placed over the central body (a).

All items should be washed and rinsed carefully before sterilisation.

1. Place the bottle warmer on a flat, stable surface.
2. Pour 40 ml of water into the central body (a).

NOTE: The amount of water needed for sterilisation – indicated above – refers to Chicco feeding bottles and accessories.

3. Place the ring, the feeding bottle (upside down), the removable base with the anti-colic membrane, the cup and the teat (disassembled as shown in fig. 2), or various other accessories (teats, soothers, etc.) in the baby food jar/feeding bottle support (b) and lower the support into the





central body (a).

Make sure that the heating water does not spill from the top of the device.

If water spills out of the central body (a) after the feeding bottle or accessories have been inserted, immediately dry the external area and base of the bottle warmer and the power cable and plug with a dry cloth and remove the excess water from the tank.

4. Place the lid (q) over the central body (a) checking that the steam outlet (r) is not obstructed and that the accessories held inside don't keep the lid (q) from closing properly.
5. Connect the power cable (c) to the power connector (d) and insert the plug in the power socket: an audible signal will be heard.
6. Switch on the interface by touching the on/off touch button/icon (e): an audible signal will be heard, the on/off button/icon (e) will turn on a blink with a blue light, the heating mode buttons/icons (f) and the sterilisation function button/icon (l) will turn on and blink with a white light indicating the product is ready to be programmed.

NOTE: If the device is left unused with no heating cycle set for three minutes it will emit an audible signal and switch off automatically.

7. Set the sterilisation function by acting on the touch button/icon for the sterilisation feature (l).

The button/icon selected will light up with a fixed white light indicating that the setting has been received, the delayed start button/icon (m) will blink with a white light indicating that the product is ready to receive a setting and the timer (n) will switch on and indicate the duration of the sterilisation cycle, which is preset to 8 minutes (heating time included).

NOTE: The duration of the sterilisation cycle indicated above refers to the Chicco lines of feeding bottles and accessories.

8. To initiate the selected cycle immediately, touch the on/off touch button (e): an audible signal will be heard, the timer (n) will show the amount of time remaining for the sterilisation cycle and the on/off touch button/icon (e) will light up with a white light indicating that the sterilisation cycle is in progress. After a cycle is selected (point 7), if three minutes pass without the cycle being activated, the device will emit an audible signal and switch off automatically.

CAUTION

When first using the device, it is advisable to complete a sterilisation cycle without placing any objects in the device. The device may emit a faint scent during the first few cycles. This is normal.

9. The end of the sterilisation cycle is signalled by the timer (n), which will read 00, and by an extended audible signal.

At the end of the cycle the device will switch off automatically.

Always wash your hands thoroughly before touching the sterilised objects.

NOTE: So long as the lid (q) is not removed, the items inside the bottle warmer will remain sterile for about 24 hours. Once the lid is removed, during or after use, the items are no longer sterile.

10. To switch off the bottle warmer press the on/off touch button (e) a second time until the interface switches off and an extended audible signal is heard. Unplug the power cable (c) from the power socket.

DELAYED START FUNCTION

This function allows you to decide when the heating or sterilisation cycle should begin (the delayed start can be set from 30 minutes to 2 hours).

To set a delayed start for the heating cycle, follow the instructions given in points 1 to 8/10 of the INSTRUCTIONS FOR USE - USING THE PRODUCT AS A BOTTLE WARMER.

To set a delayed start for the sterilisation cycle, follow the instructions given in points 1 to 7 of the INSTRUCTIONS FOR USE - USING THE PRODUCT AS A STERILISER.

1. Select delayed start by acting on the touch button/icon for the delayed start feature (m).

The button/icon selected will light up with a fixed white light indicating that the setting has been





received, and the timer (n) will read 30 minutes.

2. Set when you would like the delayed heating or sterilisation cycle to begin by acting on the "+" and "-" buttons/icons (o) until you reach the desired interval. Intervals available: 30 min.; 1 h; 1:30 min.; 2 h.
3. Once you have made your selection, press the on/off touch button (e) to activate the delayed start: an audible signal will be heard, the timer (n) will show the amount of time remaining until the cycle begins and the on/off touch button/icon (e) will blink with a white light indicating that the product is waiting for input. If the delayed start option is not confirmed within 3 minutes, the device will emit an audible signal and switch off automatically.
4. The end of the countdown for the delayed heating or sterilisation cycle is marked by the timer (n), which first reads 00 and then shows the time remaining for the completion of the heating or sterilisation cycle; by the on/off touch button/icon (e), which lights up with a white light indicating the selected cycle is in progress; and by an audible signal.
5. To interrupt the delayed start feature and initiate the cycle immediately, press the on/off touch button (e) once more
6. To switch off the bottle warmer press the on/off touch button (e) twice consecutively, until the interface switches off and an extended audible signal is heard. Unplug the power cable (c) from the power socket.

TECHNICAL DATA

REF 00007390100000

Mod. 06867_M

220-240V~, 50-60Hz, 220W

Made in China

For the warranty for product defects see the specific provisions of applicable national laws in the country where purchased, if required. The warranty does not cover components subject to normal wear and tear.

ARTSANA reserves the right to change information provided in this manual at any time and without notice.

The reproduction, transmission, copying, as well as the translation into another language, of any part of these instructions, are absolutely forbidden without the previous written authorization by ARTSANA S.p.A.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Artsana S.p.A hereby declares that this appliance, brand Chicco mod. 06867_M, complies with all the essential requirements and other provisions set forth by the EU Directives 2014/30/EU (electromagnetic compatibility), 2014/35/EU (low voltage directive) and 2011/65/EU (RoHS). A full copy of the EC declaration can be requested from Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (CO) Italy.



THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/EU.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the unwanted appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.





Made in China

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com

46.007390 100.000

Rev. 00-2020